



NEUS US  
**THAL** APRIL 2023

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,  
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



*Klingelburg (April 2022)*

*Foto: Markus Vetter*

- **SENKUNG WASSERZINS**
- **NEUER KITA-STANDORT IN STAAD**
- **VERKAUF DER SBB-TAGESKARTEN WIRD EINGESTELLT**

## BÜRO-ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr  
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr  
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

**071 886 10 10**

## SENKUNG WASSERZINS



■ An der Bürgerversammlung 2022 wurde bekanntlich der Antrag gestellt, es sei zu prüfen, ob die Rechnungen der Badeanstalten (anstatt wie bisher in der Rechnung der Wasserversorgung) in den Gemeindehaushalt überführt werden können. Nach Abwägung aller Vor- und Nachteile hat sich der Gemeinderat entschieden, die Rechnung über die Bäder weiterhin bei der Wasserversorgung zu

belassen, ausgewiesene Verluste der beiden Badeanlagen jedoch zu Lasten der Erfolgsrechnung «Gemeindehaushalt» auszugleichen.

Auf das Rechnungsjahr 2022 hin budgetierte die Wasserversorgung Thal einen Ertragsüberschuss von Fr. 228'720. Nun resultierte ein Plus von Fr. 766'722; dies entspricht einem Besserabschluss gegenüber dem Budget von Fr. 538'002. Der Rat hat deshalb beschlossen, der Bürgerschaft etwas von diesem Besserabschluss «zurückzugeben».

Die Gebäudetaxe gemäss Art. 49 Wasserreglement wird von 0,03% auf 0,02% gesenkt. Der Wasserzins gemäss Art. 49 Wasserreglement wird von Fr. 1.90/m<sup>3</sup> auf Fr. 1.70/m<sup>3</sup> gesenkt. Anstelle des für das Jahr 2023 ursprünglich angenommenen Besserabschlusses von Fr. 278'000 resultiert mit diesen Tarifsenkungen voraussichtlich ein Plus von «lediglich» Fr. 25'900.

## STROMEINKAUF



■ Der Einkauf von Strom hat in den letzten Monaten mehr als einmal grössere, mediale Beachtung gefunden. Gemeinden, welche bis Herbst/Winter 2022/23 erst einen Teil des benötigten Stroms eingekauft hatten, mussten während der dannzumaligen Hochpreis-Phase Strom zu sehr teuren Konditionen einkaufen. Da der Gemeinderat den Strom seit Jahren gestaffelt auf mehrere Jahre hinaus einkauft, konnte im August 2022 ein Stopp des Stromeinkaufs beschlossen werden; die Gemeinde Thal musste während der Hochpreisphase keinen Strom einkaufen. Nun zeigt sich, dass die Strompreise generell zurückgehen. Der Rat hat deshalb die Wiederaufnahme des Stromeinkaufs beschlossen. Aktuell sind 60% des Strombedarfs für das Jahr 2024 gedeckt, vom Bedarf für das Jahr 2025 sind bereits 28% eingekauft.

## VERKAUF DER SBB-TAGESKARTEN WIRD EINGESTELLT

■ Seit April 2003 können bei Schweizer Gemeinden und Städten die bekannten SBB-Tageskarten erworben werden. Alternative öV-Angebote wie Sparbillette und Spartageskarten führten jedoch in den letzten Jahren zu einem Nachfragerückgang. Aufgrund dessen hat der Anbieter Alliance SwissPass zusammen mit dem Schweizerischen Gemeindeverband und dem Schweizerischen Städteverband diverse Alternativen geprüft und nun auch ein Nachfolgeprodukt gefunden.

Ab dem Jahr 2024 wird die neue «Spartageskarte Gemeinde» eingeführt. Diese kann – wie bis anhin – ausschliesslich am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Je früher die Tageskarte gebucht wird, desto günstiger ist diese im Preis.

Die Gemeinde Thal stellt aufgrund der Umstellung den Verkauf der bisherigen SBB-Tageskarten bereits per 30. Juni 2023 ein. Ab dem Jahr 2024 können dann die neuen «Spartageskarten Gemeinde» bei unserem Frontoffice bezogen werden.

## RESERVOIR FORENSCHACHEN – ARBEITSVERGABEN



- Die Stimmberechtigten stimmten dem Neubau des Reservoirs Forenschachen an der Abstimmung vom 25. September 2022 mit grossem Mehr zu. Das Ingenieurbüro Wälli AG hat in der Zwischenzeit die Detailpläne erstellt und die Submission der verschiedenen Arbeitsgattungen vorbereitet. Gestützt auf die Offertvergleiche hat der Rat folgende Arbeitsvergaben beschlossen: Baumeisterarbeiten an die Firma Gautschi AG, St. Margrethen; Abdichtung Wasserkammer an Müggler & Co., Thal; Baugrubenaushub an HASTAG, St. Gallen; Richtbohrung an Fuster Tiefbau AG, Thal; Rohrverlegearbeiten an Max Schetter AG, Wittenbach; Elektroplanung an Projekt AG, Heerbrugg und Steuer- & Fernwirktechnik an Züllig, Rheineck.

## BEWIRTSCHAFTUNG RESTBODENFLÄCHE

- Im Gebiet bei der Panzersperre in Staad, zwischen den Quartieren Städeliwies und Knottern, besitzt die Politische Gemeinde Thal eine Restfläche an Wiesland im Umfang von ca. 20 Aaren, welches direkt an die Bahnlinie grenzt. Diese Fläche wurde bisher durch das Bauamt bewirtschaftet. Der Zugang zu diesem Grundstück ist wegen der Panzersperre und der Nutzung der angrenzenden Grundstücke zunehmend schwieriger. Nun hat der Rat mit dem Landwirt, der bereits heute das angrenzende Landwirtschaftsland bewirtschaftet, einen Vertrag abgeschlossen, damit dieser auch diese Restfläche bewirtschaftet.

## NEUER KITA-STANDORT IN STAAD



- Der Betrieb des Kita-Standortes in den Räumlichkeiten der ehemaligen Emil Christ AG in Thal ist bzw. war eine befristete Übergangslösung. Die Kita-Verantwortlichen haben in der Zwischenzeit einen definitiven Standort für diese Gruppe gefunden.

Und zwar verfügt die politische Gemeinde Thal im Obergeschoss des Werkhofes an der Hauptstrasse 70 in Staad über eine eigene Wohnung, die bisher an Dritte vermietet worden war. In diese Wohnung kann die Gruppe ab Mai 2023 umziehen. Die Verantwortlichen der Kita freuen sich sehr, dass an diesem idealen Ort in Staad ein definitiver Standort für die Kita eingerichtet und betrieben werden kann.



## 30-JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM

Am 1. März 2023 konnte Steuersekretär Angelo Franco auf 30 Jahre Tätigkeit im Rathaus Thal zurückblicken. Angelo Franco trat am 1. März 1993 als Leiter des Steueramtes in die Dienste der Gemeinde Thal ein. Seit jeher führt er das Steueramt umsichtig und kompetent.

Die Arbeiten auf dem Steueramt haben sich in den letzten drei Jahrzehnten markant verändert. Früher lag das Hauptaugenmerk auf dem reinen Einzug der Steuergelder. Mit dem Wandel der Zeit geriet jedoch die Beratung der Steuerpflichtigen immer weiter in den Vordergrund, die Bewirtschaftung der ausstehenden Forderungen nimmt aber weiterhin einen bedeutenden Stellenwert ein.

Angelo Franco verfügt die notwendige Beharrlichkeit, welche es in seinem Aufgabengebiet zweifellos braucht, ohne dabei jedoch das Augenmass zu verlieren, wenn es gilt, in einem Härtefall eine gewisse Nachsicht walten zu lassen. Er ist Mitarbeiter und Vorgesetzter, der sich durch seine ruhige und überlegte Art auszeichnet. Wenn es die Situation erfordert, kann er sich jedoch dezidiert deutlich und präzise äussern. Das Gesamtwohl der Gemeindeverwaltung ist für Angelo Franco sehr wichtig, so bringt er sich bei Sitzungen oder Vernehmlassungen stets ein und scheut es nicht, auch kritische Fragen zu stellen oder abweichende Meinungen mit Argumenten und Fakten zu verteidigen bzw. zu begründen.

Im Rathaus ist Angelo Franco ebenso für die Informatik verantwortlich. Dank seines Einsatzes verfügt die Verwaltung über eine moderne, zweckmässige aber auch stabile IT-Umgebung. Durch seine Aufmerksamkeit aber auch seine regelmässigen Interventionen kann die Gemeinde Thal eine gute IT-Sicherheit vorweisen.

Die Ratsmitglieder sowie Kolleginnen und Kollegen in der Verwaltung gratulieren Angelo Franco herzlich zu seinem Dienstjubiläum und freuen sich, mit ihm bis zu seiner bevorstehenden Pensionierung zusammen arbeiten zu dürfen.



## BÜRGERVERSAMMLUNG ERFOLGREICH DURCHGEFÜHRT

An der Bürgerversammlung vom 27. März 2023 nahmen 181 Personen, oder 4.2% der Stimmberechtigten teil. Sowohl die Jahresrechnungen 2022 wie auch die Budgets 2023 wurden diskussionslos verabschiedet und genehmigt. An der Vorversammlung waren von einem Bürger 5 Fragen zur neuen «SkillsArena» in Buechen (Pumptrakt und Skatepark) gestellt worden. Gemeindepräsident Simon Diezi ging detailliert auf das Thema ein und beantwortete die Fragen mittels mündlichen und schriftlichen Erläuterungen – zur Zufriedenheit des Fragestellers. Ein Vertreter der IG SkillsArena dankte der Bürgerschaft wie auch dem Gemeinderat für die Umsetzung dieser Anlage und den Zuspruch für dieses Projekt. Er zeigte sich überzeugt, dass dies eine einmalige Anlage wird, die von «kleinen und grossen» Bikern/Skatern mit Sicherheit rege benutzt wird. Ein anderer Bürger wies darauf hin, dass bei den Rechnungen von Strom und Wasser in den letzten Jahren stets ein Minus budgetiert worden war, der Abschluss aber immer im Plus erfolgte. Er war deshalb der Meinung, dass hier «etwas» an die Bürger zurückgegeben werden könnte. Simon Diezi zeigte auf, dass die Lage im Strommarkt derzeit noch zu unsicher für eine Senkung des Tarifes ist. In Bezug auf den Wasserzins hat der Gemeinderat eine Reduktion aber bereits beschlossen. Nach 40 Minuten konnte Gemeindepräsident Simon Diezi die Versammlung schliessen und die Stimmberechtigten zum Apéro einladen – eine Einladung, die von den Anwesenden dankend angenommen und zum angeregten Plaudern genutzt wurde.

## HABEN SIE DIE STEUER- ERKLÄRUNG 2022 SCHON EINGEREICHT?

### ■ Vollelektronische Steuererklärung (eFiling)

Sie können die Steuererklärung inklusive aller notwendigen Beilagen vollständig digital mit unserem Steuerdeklarationsprogramm eTaxes einreichen. Der Ausdruck von Formularen und die Unterzeichnung einer Quittung ist bei einer vollständig digitalen Einreichung nicht notwendig. eFiling ermöglicht die vollständig papierlose Einreichung der Steuererklärung. Die notwendigen Beilagen können Sie im Steuerdeklarationsprogramm direkt oder über Ihr Handy mit der App «oBeam» hochladen und zusammen mit den Deklarationsdaten sicher digital übermitteln. Ausführliche Informationen zum eFiling finden Sie unter [www.steuern.sg.ch/efiling](http://www.steuern.sg.ch/efiling). Nutzen Sie die bequeme Möglichkeit und leisten Sie damit einen aktiven Beitrag zur Digitalisierung im Steuerwesen, unserer Umwelt zuliebe.

Haben Sie Fragen zur Steuererklärung? Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Gemeindesteueramtes (071 886 10 81, [steueramt@thal.ch](mailto:steueramt@thal.ch)) beantworten diese gerne. Zusätzlich steht auch der LiveChat unter [www.steuern.sg.ch/efiling](http://www.steuern.sg.ch/efiling) zur Verfügung, wo Ihre Steuerfragen von Expertinnen und Experten beantwortet werden.

## BAUBEGINN SANIERUNG UND ERWEITERUNG PFLEGEWOHNHEIM KRUFF



■ Nach zwei Abstimmungen im Mai 2017 und Juni 2021, einem Rechtsverfahren wegen der ursprünglich geplanten Dementenstation und einer langen Wartezeit startet nun der Baubeginn für die Sanierung und Erweiterung des Pflegewohnheimes Thal-Rheineck in der Kruff. Mit dem Spatenstich Anfang April 2023 beginnt jetzt die eigentliche Bauphase, die bis ca. Herbst 2025 dauern wird. Das beauftragte Architekturbüro Carlos Martinez aus St.Gallen und die aus Mitgliedern der beiden Gemeinden Thal und Rheineck bestehende Baukommission sind für die Submissionen verantwortlich und begleiten die Bauarbeiten. Ein Teil der Aufträge hat der Verwaltungsrat bereits vergeben, weitere Vergaben folgen in diesem und im nächsten Jahr. Sowohl beim Verwaltungsrat wie auch beim Personal des Heimes besteht eine freudige Stimmung. Mit dem Umbau und der Erweiterung können die heute nicht mehr attraktiven Doppelzimmer in wohnliche Einz Zimmer umgebaut werden. Die Veränderungen an Dach, Fassade oder Umgebung sowie alle geplanten Umbauten im Innern des Heimes zielen auf eine Steigerung der Wohnqualität für die Bewohner und eine Verbesserung der Abläufe für das Personal. Der Verwaltungsrat wie auch die Gemeindebehörden von Rheineck und Thal sprechen der Bürgerschaft beider Gemeinden für die bewilligten Kredite und das «Ja» an der Urne ihren ausdrücklichen Dank aus. Mit der Sanierung und der Erweiterung des Pflegeheimes in der Kruff wird sichergestellt, dass das Heim langfristig eine attraktive und willkommene Einrichtung für betagte oder pflegebedürftige Menschen ist und bleibt.

## THALER JUGEND WIRKT

### ■ Ein Rückblick auf den Jugendmitwirkungstag



Der erste Thaler Jugendmitwirkungstag fand am Samstag 24. März 2023 im Oberstufenzentrum statt. Dieser wurde von 6 Student\*innen der Ostschweizer Fachhochschule St. Gallen gemeinsam mit einem engagierten Organisationskomitee vorbereitet und durchgeführt. Der Jugendmitwirkungstag war ein voller Erfolg. Über 25 Personen haben am Mitwirkungstag teilgenommen und gemeinsam Projekte ausgearbeitet, die nun auch gemeinsam umgesetzt werden sollen. Bei der Projektausarbeitung standen die Wünsche und Ideen der Jugendlichen im Mittelpunkt. Die anwesenden Erwachsenen begleiteten die Jugendlichen im Prozess und boten ihre Unterstützung an. Der Tag zeigte, dass die Jugendlichen gehört werden möchten, Ideen für Thal haben und bereit sind diese weiterzuverfolgen.

Innerhalb von vier Stunden wurden insgesamt 7 Projekte ausgearbeitet. So hat sich eine Gruppe mit Möglichkeiten einer Mittagsverpflegung für Schüler\*innen am Oberstufenzentrum auseinandergesetzt. Die Gruppe ist zum Schluss gekommen, dass über den Schüler\*innen-Rat zunächst der Bedarf für Verpflegungsmöglichkeiten am OZ geklärt werden soll. Anschliessend soll mit der Schule geklärt werden, welche Möglichkeiten bestehen. Eine weitere Gruppe hat sich mit einer Party/Disco für Jugendliche in Thal befasst, welche nach den Sommerferien realisiert werden soll. Zunächst sollen aber für die Planung noch weitere motivierte Jugendliche und hilfsbereite Erwachsene ins Boot geholt werden. Apropos Boot: Ebenfalls ist ein Segeltag angedacht, bei welchem Jugendliche das Segeln kennenlernen können. Für dieses Projekt sind die Jugendlichen noch auf der Suche nach Erwachsenen, welche sie bei der Realisierung dieses Tages unterstützen möchten. Auch im und um den Jugendtreff Finslergut soll es Neuerungen geben. So hat die Jugendarbeiterin, Lea Schumacher, Projekte mit Jugendlichen in der Pipeline, welche Öffnungszeiten am Samstag, einen Casino-Abend, einen Graffiti-Workshop und einen Unterstand für den Aussenbereich des Jugendtreffs umfassen.

Hat ein Projekt Ihre Neugierde geweckt? Können Sie sich vorstellen bei einem dieser Projekte die Jugendlichen zu unterstützen? Dann dürfen Sie sich gerne bei Lea Schumacher melden (lea.schumacher@thal.ch oder 079 939 56 48).

Die Jugendlichen freuen sich auf Sie!

## DANKE – FÜR «HERZ UND HIRN»



▪ Seit Beginn der Ukraine-Krise stellt die Firma Hirn Rent AG in St. Gallen den Sozialen Diensten Thal-Rheineck ihre Nutzfahrzeuge unentgeltlich für allerlei Transporte von Einrichtungsgegenständen zur Verfügung. Dank dieser sehr grosszügigen Geste und der unkomplizierten Abwicklung bezüglich der Übernahme und Rückgabe der Fahrzeuge ist es den Sozialen Diensten möglich, in sehr kurzer Frist den Flüchtlingen den notwendigen Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Wir danken der Hirn Rent AG, St. Gallen für die Grosszügigkeit und die stets gute Zusammenarbeit.

*Gemeinderat Thal / Sadtrat Rheineck*

## PRO INFIRMIS St.Gallen-Appenzell

Wir bieten Menschen mit Behinderung, deren Angehörigen und Fachpersonen umfassende Dienstleistungen an.

**Sozialberatung:** Unterstützung in wichtigen Lebensfragen wie Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung und Freizeit. Beratung zu Sozialversicherungsfragen und Hilfe in finanziellen Notlagen.

**Begleitetes Wohnen:** Alltagspraktische Unterstützung und Begleitung für Erwachsene beim selbständigen Leben in der eigenen Wohnung.

**Bildungsclub:** Kursangebote für Erwachsene, die ihre Persönlichkeit und ihre Stärken auf eine individuelle Art und Weise weiter entwickeln möchten.

**Augenhöhe:** Gemeinsamer Einsatz von Betroffenen und der Fachstelle zur Förderung von Selbstvertretung für die Selbstbestimmung und Partizipation von Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen.

**Assistenzberatung:** Beratung zum Assistenzbeitrag der IV und für die Beschäftigung von Assistenzpersonen.

**Eurokey:** Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und in Teilen Europas.

### Haben Sie Fragen?

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.

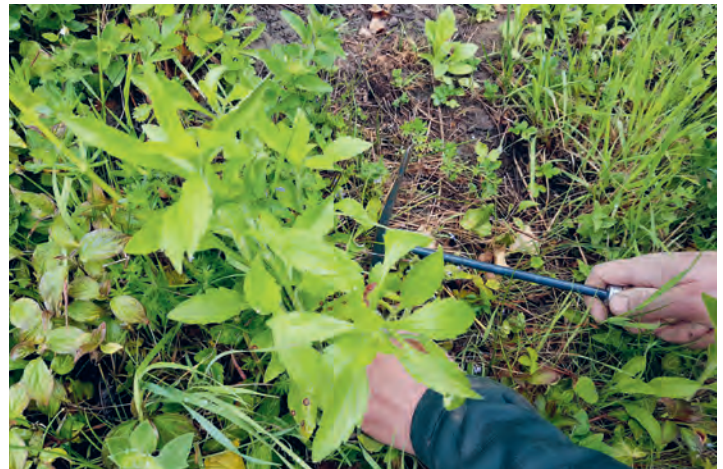
Telefon: 058 775 19 40

Adresse: Poststrasse 23, 9000 St. Gallen

E-Mail: [stgallen@proinfirmis.ch](mailto:stgallen@proinfirmis.ch)

*ausführliche Informationen auf [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)*

## AKTIONSTAGE NEOPHYTEN- BEKÄMPFUNG 2023: IHRE MITHILFE IST GEFRAGT!



▪ Am Samstag, 13. Mai 2023 sowie am 1. Juli 2023, finden zwei Aktionsvormittage zur Bekämpfung invasiver Neophyten statt. Die Gemeinde, Bewirtschaftende von landwirtschaftlichen Grundstücken wie auch Private haben in den letzten Jahren bereits einen grossen Effort geleistet, um die gebietsfremden, invasiven Pflanzen auszujäten und damit die einheimische Flora und Fauna zu fördern. Möchten Sie mithelfen? Wir suchen fleissige Hände, die uns beim Jäten in den steilen Hängen helfen. Die Ortsgemeinden Thal und Altenrhein offerieren den Teilnehmenden anschliessend eine Verpflegung.

### **Buechberg: Einjähriges Berufkraut ausjäten**

Am 13. Mai 2023, von 9.00-12.00 Uhr, werden die Teilnehmenden neben der Steinig Tisch-Treppe das Einjährige Berufkraut ausjäten. Als Dankeschön offeriert die Ortsgemeinde Thal anschliessend im Rosentürmli bei Antonia und Alfred Messmer eine Verpflegung.

### Ausrüstung:

Wanderschuhe, wetterangepasste Kleidung, ggf. Sonnenschutz, enganliegende Gartenhandschuhe Jätpickel werden zur Verfügung gestellt.

### Treffpunkt:

Am Fusse der Steinig Tisch-Treppe

Anmeldungen bitte per E-Mail an [naturmanagement@knechtleglogger.ch](mailto:naturmanagement@knechtleglogger.ch).

Kinder ab ca. 12 Jahren können ebenfalls mitjäten.

### **Altenrhein: Amerikanische Goldruten ausjäten**

Am 1. Juli 2023, von 9.00-12.00 Uhr, werden die Teilnehmenden in einem der Naturschutzgebiete im Altenrhein Amerikanische Goldruten ausjäten. Der genaue Einsatzort und Ort für die Verpflegung werden noch festgelegt. Anmeldungen per E-Mail ([naturmanagement@knechtleglogger.ch](mailto:naturmanagement@knechtleglogger.ch)) werden bereits entgegengenommen.

## HANDÄNDERUNGEN

### ■ Februar 2023

1. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Sergi Mirco und Sbobchi Luana, St.Gallen, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3154, Am Stutz 4a, Thal (Doppel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3831, 286 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
2. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Coskun Muzaffer und Tanja, St.Gallen, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3153, Am Stutz 4b, Thal (Doppel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3830, 286 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
3. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Nüesch Daniel und Manuela, Rheineck, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3152, Am Stutz 4c, Thal (Doppel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3829, 428 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
4. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Blatter Mario und Gabriela, Rorschacherberg, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3149, Am Stutz 2b, Thal (Reihen-Eck-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3826, 419 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
5. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Gebhardt Christoph und Kim, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3150, Am Stutz 2a, Thal (Reihen-Mittel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3827, 239 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
6. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Bytyqi Gazmen und Lendita, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3151, Am Stutz 2, Thal (Reihen-Eck-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3828, 388 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
7. Fratris Immobilien AG, in Diepoldsau SG, an Niederer Stephan und Livia, Goldach, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2065, Städeliwies 8a, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1860, 312 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 29.10.2021
8. Honestum GmbH, in Widnau SG, an Sulajmani Mirtezan und Rezolita, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3155, Am Stutz 4, Thal (Doppel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3832, 392 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.06.2020
9. Dudler Marianne, Rorschacherberg, an Raths Roman und Petra, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2069, Ilgenstrasse 4, Altenrhein (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1889, 681 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 02.10.2013

### ■ März 2023

10. Knöpfli Urs und Alice, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, an Šproch Peter, Aarau, Grundstück Nr. S30123, Buechbergstrasse 6, Staad (110/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2697 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 23.04.1982
11. Rutz Heidemarie, Thal, an Rutz Werner, Thal, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 3087, Kruft 14a, Thal (Einfamilienhaus mit Autounterstand Vers.-Nr. 2911, 559 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 04.01.1990, 13.02.1992
12. Schweizerische Eidgenossenschaft, mit Sitz in Bern, an Kanton St.Gallen, mit Sitz in St.Gallen, Grundstück Nr. 2630, Fuchsloch, Thal (4'067 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 08.03.1991
13. Wälli Fritz und Marianne, Thal, an Bovis AG, mit Sitz in Thal SG, Grundstück Nr. 385, Feldstrasse, Thal (Praxisanbau Vers.-Nr. 3466, 499 m2 Boden), Grundstück Nr. 2840, Feldstrasse 9 / 11, Thal, (Einfamilienhaus mit Arztpraxis Vers.-Nr. 2801); Erwerbsdatum Veräusserer: 15.10.1997, 27.02.1987, 06.11.2006
14. Plobst Christian, Thal, an Gomes Gilberto und Infante Pereira Daniela, Staad, Grundstück Nr. 609, Schiffli 4a, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3343, 344 m2 Boden), Erwerbsdatum Veräusserer: 09.04.2014
15. Kühnis Pascal und Sabrina, Thal, an Hirt Michael, Rorschacherberg, Grundstück Nr. 532, Künggass 3a, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3618, 595 m2 Boden), Erwerbsdatum Veräusserer: 18.03.2013
16. Mäder Franz und Alice, Thal, an Inauen Karin, Haslen, Schoch Edith, Gais und Neff Doris, Appenzell zu je 1/3 Miteigentum, Grundstück Nr. 1356, Wolfsgrueb 1, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1160, Scheune Vers.-Nr. 1161, 993 m2 Boden), Erwerbsdatum Veräusserer: 24.03.2000

## HELFEN SIE MIT, THAL ALS ATTRAKTIVEN TOURISMUSORT ZU ENTWICKELN

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Thal

Entwicklung von innovativen touristischen Übernachtungsmöglichkeiten für die Gemeinde Thal – so lautet die Aufgabe des Praxisprojektes unserer sechsköpfigen Projektgruppe von der OST – Ostschweizer Fachhochschule in St.Gallen, welches wir im Auftrag der Tourismuskommission Thal ausarbeiten dürfen.

Unter einer innovativen Übernachtungsmöglichkeit verstehen wir eine Unterkunft, die über das traditionelle Angebot von Hotels und Ferienwohnungen hinaus geht und den Übernachtenden eine einmalige Erfahrung bietet. Die Unterkünfte bieten oft ein einzigartiges Design oder eine besondere Lage und sind ideal für Reisende, die nach einer unvergesslichen und einmaligen Übernachtungserfahrung suchen.

Als Vorzeigebeispiel eines solchen Übernachtungsangebotes gilt das Zero Real Estate «Ruebet Suite», welches im Sommer 2020 erfolgreich als Gaststätte im Thaler Rebbeg gedient hat. Die Tourismuskommission ist stolz darauf, solche innovativen Übernachtungsmöglichkeiten zu fördern und möchte auch in Zukunft weitere einzigartige Projekte verwirklichen.



*Zero Real Estate Ruebet Suite*

Wir möchten die Einwohnenden der Gemeinde Thal zur Ideensammlung für innovative Übernachtungsmöglichkeiten mittels einer Umfrage einladen. Sie können teilnehmen, indem Sie entweder den QR-Code einscannen oder den Talon auf der nächsten Seite ausfüllen. Sie können den ausgefüllten Talon bei der Gemeindekanzlei Thal retournieren.

Wir und die Tourismuskommission danken Ihnen für die Unterstützung des Projektes und die Beantwortung der drei vorbereiteten Fragen bis zum **19. April 2023**.

### **Unter allen Teilnehmenden verlosen wir drei Gutscheine vom Gewerbeverein Thal im Wert von CHF 50.—.**

Vielen Dank für Ihre wertvollen Antworten!

Freundliche Grüsse  
Sabrina Fuchs, Adriana Hauri, Chiara Musco,  
Fabienne Traber, Patrick Meier, Besar Memishi

Bei Fragen steht Ihnen unsere Projektleiterin Adriana Hauri gerne unter [adriana.hauri@ost.ch](mailto:adriana.hauri@ost.ch) zur Verfügung.







*Einscannen...  
und Online-Umfrage  
öffnen.*

✂ ...oder Talon ausfüllen und bei der Gemeindekanzlei Thal abgeben

**Welche Ideen für eine Übernachtungsmöglichkeit in Thal haben Sie? – Lassen Sie Ihren Ideen freien Lauf.**

---

---

---

**Welche Standorte in der Gemeinde (Thal, Staad und Altenrhein) eignen sich dazu?**

---

---

---

**Möchten Sie selbst eine innovative Übernachtungsmöglichkeit anbieten oder bei der Entwicklung mitwirken?  
Wenn ja, in welcher Form?**

Anbieten

Mitwirken

**Ihre Teilnahme ist freiwillig. Wir versichern, dass wir die Informationen vertraulich behandeln werden.**

**Persönliche Angaben**

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Dürfen wir Sie für allfällige Nachfragen kontaktieren?  Ja  Nein

*Retournieren Sie den ausgefüllten Talon bei der Gemeindekanzlei Thal, Kirchplatz 4, 9425 Thal*

## EINGEREICHTE BAUGESUCHE

### ▪ Ordentliches Verfahren

- LZ IRRRI AG, Marchwartstrasse 37, Zürich – Abbruch Gebäude Vers. Nr. 553, Steigstrasse 5 / 7, Staad
- LZ IRRRI AG, Marchwartstrasse 37, Zürich – Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Steigstrasse, Staad
- Wirth Nicolas, Wachtstrasse 21, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Ärztezentrum Thal, Feldstrasse 11, Thal – Einbau Klimaanlage
- Pahud Elisabeth und Felix, Buechbergstrasse 55, Thal / Rothenbach Adelheid, Buechbergstrasse 55a, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Ruggli Claudia und Rolf, Oberfeld 17, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Dudler Myrtha, Im Grüebli 4, Staad – Abbruch Gebäude Vers. Nr. 1947, Blattenweg 10, Staad
- Hasler Priska, Oberfeld 21, Thal – Einbau Klimaanlage, Unterfeldstrasse 7, Thal
- BWB-Altenrhein AG, Werkplatz Altenrhein, Dorfstrasse 3, Altenrhein – Neugestaltung Umschlagplatz und Dosiersystem Abwasservorbehandlungsanlage
- Wüst Samuel, Poststrasse 31, Herisau – Einbau Klimaanlage, Halden 46, Staad

### ▪ Meldeverfahren

- Weber Claudia und Rainer, Knüli 13, Staad – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Vogler Christen Patrick, Mesmerenstrasse 26, Thal – Errichtung Photovoltaikanlage
- Koch Ursula und Willy, Töberstrasse 27a, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Alig Alfred, Wachtstrasse 16b, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Kobel Tom, Halden 5, Staad – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Blatter Mario, Am Stutz 2b, Thal – Sitzplatzverglasung
- Pedrazzini Ursula und Francesco, Künggass 1a, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Büsser Alex, Vorderhasli 299, Wolfhalden – (Projektänderung zu BG-Nr. 2022.0156) Änderung Dachneigung und -höhe, Dorfstrasse 33, Thal

### ▪ Vereinfachte Verfahren

- Gasser Christianne und Bollhalder Stefan, Quellenstrasse 2, Staad – Sanierung Westfassade und Ersatz Wintergarten
- Politische Gemeinde Thal, Schulverwaltung, Kirchplatz 4, 9425 Thal – Sanierung Schulhaus Feld, Tobelmülistrasse 6, Thal

## ORTSGEMEINDE THAL

### ▪ Altes Öchsli

Nun hat auch der Aussenabbruch für den Liftanbau begonnen. Die Baugerüste Bläsi AG, Rheineck stellte das Gerüst und die Willi Bau AG, Staad ist mit dem Herunterspitzen der Aborte beschäftigt. Diese Räumlichkeiten wurden zuletzt als Abstellraum benützt. Der Auftrag für den Liftanbau erhielt AS Aufzüge AG, St. Gallen



### ▪ Bürgerversammlung

Die Bürgerversammlung findet am Freitag, 14. April 2023, 19.30 Uhr, Saal Gasthaus Ochsen, Thal statt. Das Duo Lapsus wird amüsant den Abend bereichern.



### ▪ Bürgertag

Die Ortsgemeinden Altenrhein und Thal laden alle Einwohner und Einwohnerinnen von Thal, Staad, Buechen, Altenrhein und Buriet zum diesjährigen Bürgertag am 12. August 2023 ein. Er findet rund ums «Öchsli» statt. Weitere Infos folgen.



## SCHULE THAL

### ▪ OZ Thal: Aufnahmeprüfung bestanden!

Wir gratulieren unseren Schülerinnen und Schülern der beiden 2. Sekundarklassen zur erfolgreich bestanden Kanti-Aufnahmeprüfung.

1. Akdag Meyra, 2b
2. Christen Yannick, 2b
3. Deari Nurian, 2a
4. Giger Jael, 2b
5. Huseini Florijana, 2b
6. Sahin Sinem, 2b
7. Schmid Anton, 2a

Wir wünschen euch am 14. August 2023 einen guten Start an der Kantonsschule.

*H. Schulz, Schulleiter*



### ▪ Aufstockung Kindergarten Feld – Tag der offenen Tür

Liebe Thalerinnen und Thaler

Nach den Frühlingsferien werden unsere Kindergartenkinder, welche aktuell in unserem Provisorium bzw. im Modulbau hinter dem Schulhaus Bild beschult werden, wieder in den Kindergarten Feld ziehen. Gerne laden wir Sie am Samstag, 29. April 2023 von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu einer Besichtigung des nun zweistöckigen Kindergartens Feld ein. Um 10.00 Uhr wird der Gemeindepräsident und die Schulratspräsidentin eine kurze Ansprache halten. Wir freuen uns auf Sie!

Den gesamten Bauverlauf finden Sie unter:



*Stand Oktober 2022*



*Stand März 2023*

## SCHULE THAL – SKILAGERBERICHTE

### ▪ Skilager der 4. Klassen und Kleinklasse vom Schulhaus Feld



Am Montagmorgen sind die Kinder gespannt an der alten Post versammelt. Um 10 Uhr sind wir in Wildhaus angekommen. Herr Valentini, unser Superkoch, kochte am Montagmittag Spaghetti mit 2 verschiedenen Saucen.

Am Nachmittag sind wir Ski gefahren. Die Pisten waren nicht ganz optimal. Die Temperatur war so heiss, dass wir alle geschwitzt haben. Unglaublich! Nach dem Abendessen gingen wir mit Taschenlampen durchs Dorf spazieren und es war gruselig, weil wir so schwarze Schatten gesehen haben.

Am Dienstag war das Wetter schlecht. Es hat viel geregnet und so stark gewindet, dass die Lifte abgestellt wurden.

Wir konnten am Nachmittag nach der Zimmerstunde 1 Stunde Spiele spielen. Am Abend führte Frau Riedener ein Quiz durch, bei dem es um Wissensfragen zu verschiedenen Themen ging.

Über die Nacht hat es viel geschneit und es lag etwa 20 cm Pulverschnee auf der Piste. Wir hörten ab 8 Uhr mehr als 5 Lawinensprengungen. Das Fahren auf den Pisten war schön. Wir durften am Nachmittag auswählen zwischen Badminton und kleinen Spielen oder Skifahren.

Am dritten Tag sind wir wieder Skifahren gegangen. Die Pisten waren pulvrig. Man konnte gut carven und dabei kleine Schneewolken aufwirbeln. Für den Nachmittag haben wir uns noch mit Trinken und Essen gestärkt. Jene, die wollten, konnten nochmals Skifahren und die andere Hälfte durfte Badminton spielen in Unterwasser.

Für den Bunten Abend haben wir uns noch ein bisschen frisch gemacht. Wir haben verschiedene Spiele gespielt und die Sieger bekamen einen süssen Preis. Nachher durften wir noch kurze Zeit tanzen.



Am zweitletzten Tag war das Wetter himmlisch. Die Sonne schien von oben herab und ein paar Federwolken waren zu sehen. Wir sind den ganzen Tag Skifahren gewesen. Der Schnee war zuerst ein wenig eisig und nach dem Mittagessen wurde er immer weicher. Am Abend haben wir Lotto gespielt und durften noch ein Glacé schlecken. Danach mussten wir ins Bett.

Am letzten Tag unseres Skilagers war es so warm, dass die Pisten bereits am Morgen ganz weich waren. Alle Kinder konnten nun mit dem Schlepplift und dem Sessellift fahren. Der Zauber-teppich lag nun einsam da.

Nach dem Mittagessen haben wir alle Koffer und Skis zum Bus getragen und sind nach Thal zurückgefahren.

*Dylon, Hamza, Luca und Curdin*



### ▪ Skilagerberichte 6. Klasse – Lager Wildhaus

Am Montagmorgen sind wir angereist. Das Wetter war sehr schön, wir haben Mittag gegessen, danach gingen wir Schlittschuhfahren. Nach dem Nachtessen gab es wie immer ein Abendprogramm. Um 21.30 Uhr war Nachtruhe, um 7.00 Uhr wurden wir geweckt danach gab es Morgenessen. Um 9.00 Uhr gingen wir auf den Skibus, zuerst wärmten wir uns auf, danach wurden wir der Leitperson zugeteilt. Wir sind den ganzen Morgen gefahren. Nach dem feinen Mittagessen von Herr Valentini waren alle wieder voll mit Energie und es ging wieder ab auf die Pisten. Dann hiess es wieder Skifahren. Am Abend haben wir Spiele gespielt. Danach mussten wir uns fertig machen fürs Schlafen. Am Morgen wurden wir wieder früh geweckt, Morgenessen, danach wieder ab auf die Pisten. Wir waren den ganzen Tag auf den Skiern, am Abend spielten wir noch Lotto. Am nächsten Morgen hiess es, noch den ganzen Tag geniessen. Am Donnerstag war es ganz schlechtes Wetter. Es hatte leider bis hoch hinauf geregnet. Wir liefen zur Talstation, fuhren mit dem Lift hinauf tranken etwas, fuhren wieder runter und liefen zurück zum Lagerhaus. Am Nachmittag war das Wetter ein bisschen besser und wir gingen wieder Skifahren. Am Abend haben wir wieder verschiedene Spiele gespielt. Diese Nacht war sehr unruhig, draussen hat es gewindet und geregnet. Am Morgen hiess es packen und dann durften wir auswählen, ob wir noch einmal auf die Piste wollten oder im Haus blieben. Als alle wieder zu Hause waren, gab es Lunch. Danach mussten wir noch das Haus putzen und dann abreisen. *Julia Mark, Klasse 6b*

Am Montag, als wir angekommen sind, war es sehr schönes Wetter. Am Montagnachmittag sind wir Schlittschuhfahren gegangen und waren somit etwa 3 Stunden auf dem Eis. Im Lagerhaus assen wir einen leckeren Znacht. Nach dem Znacht haben wir eine Nachtwanderung gemacht mit Fackeln. Um halb 10 war auch schon Nachtruhe. Wir bekamen Punkte für die Zimmerordnung und für die Nachtruhe. Am Dienstag sind wir am Morgen das erste Mal auf die Piste. Das Skifahren hat sehr Spass gemacht. Nach dem Skifahren sind wir zurück ins Lagerhaus und haben Zmittag gegessen. Am Nachmittag sind wir wieder Skifahren gegangen. Das Skigebiet war nicht allzu gross, aber es hat trotzdem Spass gemacht. Das Abendprogramm vom Dienstag war ein Spieleabend. Wir haben bis 9 Uhr Spiele gespielt. Am Mittwochmorgen sind wir wieder Skifahren gegangen. Am Nachmittag wollten wir eigentlich Schlitteln gehen, aber leider hatte es zu wenig Schnee auf der Schlittelbahn, daher sind wir Skifahren gegangen. Am Donnerstagmorgen hat es so fest gestürmt und geregnet, dass wir nicht auf



die Piste gegangen sind, weil die Skilifte auch nicht gelaufen sind. Als das Wetter wieder ein bisschen besser war, sind die Skilifte wieder gelaufen. Wir sind dann einfach ohne Skier auf den Sessellift und ins Restaurant etwas trinken gegangen und am Abend haben wir Lager Olympiade gemacht. Am Freitag war leider schon wieder Abreisetag. Die Kinder, die Skifahren wollten, durften Skifahren gehen und die, die nicht wollten, blieben im Lagerhaus und machten Ämtli. Nachdem man alles erledigt hatte, konnte man noch Spiele spielen oder Ping Pong spielen. Dann kam auch schon der Reiseocar und wir fuhren nach Hause. Es war ein sehr, sehr schönes Lager und das Essen war einfach super. Vielen Dank Herr Valentini. *Diana Fuster, Klasse 6b*



Ich fand, die Fahrt ging sehr schnell vorbei. Als wir angekommen sind, mussten wir zuerst unser Gepäck hoch ins Lagerhaus schieben. Dann hatten wir Zeit uns einzurichten und auspacken. Zum Mittagessen gab es Penne Napoli, die sehr lecker waren. Danach gingen wir unsere Sachen zum Schlittschuhlaufen packen und fuhren mit dem Bus hin. Das Schlittschuhlaufen fand ich sehr cool, obwohl ich danach eine Blase hatte. Nach dem Abendessen gab es als Abendprogramm eine Fackelwanderung mit einer Geschichte. Als wir zurückkamen, war auch schon bald Nachtruhe. Geschlafen habe ich zwar wenig, es war aber trotzdem lustig. Am Dienstag gingen wir nach dem Frühstück Skifahren. Meine Gruppe war sehr cool. Unser Leiter war der Vater von Frau Wehrli. Wir gingen für das Mittagessen zurück ins Lagerhaus. Nach dem Mittagessen bekamen wir die Schwester von Frau Rüesch als Leiterin. An diesem Abend spielten wir als Abendprogramm unsere selbst mitgebrachten Spiele. Am Mittwoch gingen wir auch den ganzen Tag Skifahren. Unsere Leiterin Frau Rüesch sagte uns ganz oben, wir sollten alle unsere Schnallen am Skischuh ganz öffnen. Der Wind ganz oben war sehr stark und ich habe mein Halstuch im Lagerhaus liegen lassen. Als Abendprogramm spielten wir Lotto und ich gewann zweimal. Am Donnerstag war das Wetter schlecht und es regnete. Also sind wir einfach an die Talstation gelaufen, sind mit dem Sessel hochgefahren und sind im Skigebiet in das Restaurant gesessen und haben uns etwas zu trinken bestellt. Nach dem Mittag gingen wir wieder Skifahren. Leider war der Schnee schon ganz klebrig und man konnte nicht mehr so gut fahren. Ein Mädchen verletzte sich mit dem Ski am Knie und der Arzt musste die Wunde kleben. Am Abend machten wir einen Wettbewerb. Am Freitag konnten wir bis am Mittag Ping-Pong spielen. Zum Mittag gab es Sandwiches und einen Apfel. Nach dem Mittagessen trugen wir unser Gepäck wieder zum Car und machten uns auf den Heimweg. *Nils Gmünder, Klasse 6b*

## ▪ Lagerbericht Slab

### Mega Essen, lustige Zeit auf der Piste, super Wetter und tolles Abendprogramm – Skilager 2023 Isab OZ Thal

Am Montagmorgen, dem 21. Februar begann die Reise nach Wildhaus in ein super Skilager. Bereits im Car war die Vorfreude auf das Lager riesig. Nach einer etwa einstündigen Fahrt betraten wir endlich das Lagerhaus und rochen sofort den unvergleichlichen Duft von Herrn Valentinis leckerem Essen. Doch am ersten Mittag gab es nicht wie gewohnt Älplermagronen, sondern Penne Napoli.

Am Nachmittag ging es im strahlenden Sonnenschein auf die Piste, wo es leider den ersten Unfall gab. Der betroffene Schüler musste zwei Tage später nach Hause fahren, da er sich einfach nicht besser fühlte und eine ärztliche Untersuchung nötig war.

Nach dem Abendessen gab es eine spannende Nachtwandlung, die von der verantwortlichen Gruppe toll organisiert wurde. Zudem gab es mit Punsch eine warme Verpflegung.

Am Dienstagmorgen wurden wir für unseren Geschmack etwas zu früh geweckt, trotzdem freuten sich alle auf einen weiteren sonnigen Tag auf der Piste. Dieser verstrich sehr schnell und das leckere Essen trug zur super Stimmung im Lagerhaus bei.

Abends hatten wir viel Spass mit den selber erstellten Kahoots und später auch beim Mixen von Cocktails, Mitfiebern bei der Champions League und Spielen von verschiedenen Gesellschaftsspielen.

Geplant war am Mittwochnachmittag ein Spezialprogramm. Doch das Wetter war wie die letzten beiden Tage so genial, dass wir das auf den Donnerstagnachmittag verschoben haben. Auch dieser Pistentag war super. Besonders gut hat uns der Abend gefallen, bei dem wir mit gemütlicher Stimmung alle zusammen «Fack ju Göthe 2», einen Film, den wir jedem empfehlen können, geschaut haben.

Am Donnerstag ging ein Magendarm-Infekt herum und eine Schülerin fühlte sich so schlecht, dass sie am Abend abgeholt werden musste. Die anderen erholten sich dann zum Glück schnell wieder, sodass die meisten am Nachmittag Schlittschuhfahren, Eishockeyspielen oder Skifahren konnten. Dabei sind wahnsinnig schöne Bilder entstanden, die wir im Klassenzimmer aufgehängt haben.

Abends war unser «freier Abend» und wir konnten machen, was wir wollten. Einige haben Gesellschaftsspiele gespielt, andere gelesen, gequatscht, Ping Pong gespielt oder schon für den nächsten Tag gepackt.

Auch den Freitag haben wir noch einmal voll auskosten. Am Mittag genossen wir ein letztes leckeres Essen von Herrn Valentini und konnten so gesättigt die letzten Pistenmeter mit unseren super Skileitern in Angriff nehmen. Wir hatten eine wunderschöne Zeit und sind traurig, dass es unser letztes Lager in Wildhaus war.

*Malina B. & Sophie M.*



▪ **Skilager 1ra, 1rb, KK7 und KK9, 6. – 10. Februar 2023**

Mit dem Lager ist es immer so eine Sache... Die meisten wollen am Anfang nicht gehen, doch am Ende hat es allen gefallen. Skifahren zum Beispiel ist streng, zumindest das Herumlaufen mit den Skischuhen. Aber wenn man dann erst einmal auf der Piste ist, macht es doch Spass. Da gibt es noch solche Sachen, die regen alle auf, sind aber im Nachhinein doch lustig. Bei uns war es in diesem Fall die Musik, mit der wir morgens aufgeweckt wurden. Zum Beispiel mit: «Mein Lieblingstier ist die Bratwurst». Es hat alle genervt, aber man konnte am Ende darüber lachen.

Jedes Zimmer hat sich ein Spiel ausgedacht und wir haben jeden Abend drei davon gemacht. Es war so unglaublich lustig und jeder hat gelacht. Selbst wenn es einmal Streit gab, war das bei den heiteren Abenden schnell wieder vergessen. Aber ein Lager ist natürlich nicht möglich ohne das Regeln gebrochen werden. Essen im Zimmer oder zwei Handys dabei haben sind Beispiele für Schüler, die aufgefliegen sind. Das Wetter zeigte sich von der bestmöglichen Seite. Die Sonne schien, blauer Himmel, es war nicht zu warm, genau perfekt. Ausser am ersten Tag, da war es sehr neblig und schwer Ski zu fahren. Aber der Rest war toll.



## MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

### ▪ Zwerglikonzert der Jüngsten

Die jüngsten Schülerinnen und Schüler der Musikschule sowie Gruppen der Musikalischen Grundschule spielen am Samstag, den 29. April um 18.00 Uhr im Evangelischen Kirchgemeindehaus Rheineck. Dort werden neben Liedern der Grundschüler\*innen verschiedene Instrumente wie Klavier, Akkordeon, Gitarre und Cello sowie das Streichensembel der Jüngsten zu hören sein.

### Infoabend der Musikschule

Der zentrale Infoanlass der Musikschule Am Alten Rhein findet am Freitagabend, den 5. Mai von 17.30 bis 19.30 Uhr im Oberstufenschulhaus Rheineck, Thalerstrasse 5 statt. Interessierte Eltern und Kinder können dort nach Herzenslust alle Instrumente sowie das Fach Gesang ausprobieren. Informationen und Beratung geben die anwesenden Lehrpersonen sowie das Sekretariat.



*So wie das Cello können beim Infoabend alle Instrumente ausprobiert werden.*

### ▪ Zwei Wochen des Offenen Unterrichts

Im Anschluss an den Infotag bieten die Wochen des Offenen Unterrichts eine weitere Möglichkeit den Unterricht im gewünschten Fach kennenzulernen. Alle interessierten Eltern und Schüler können vom 8. bis 19. Mai den Unterricht im gesamten Musikschulgebiet besuchen. Anmeldungen werden erbeten über das Sekretariat der Musikschule unter 071 888 52 66 oder per Mail an [info@msaar.ch](mailto:info@msaar.ch).

### ▪ Schulhauskonzerte für Schüler\*innen und Eltern

Die unterhaltsame und lehrreiche Instrumentenvorstellung «Piccolo & Sax» präsentieren die Lehrpersonen der Musikschule am Donnerstag, den 4. Mai in der Aula Wiesenau. Um 10.15 Uhr sind die Klassen 1 bis 4 vom Rosenberg mit ihren Eltern, um 11.00 die jüngeren vom Schulhaus Wiesenau eingeladen.

### ▪ Schnupperlektionen

Zusätzlich zum Infoabend und den Wochen des Offenen Unterrichts können an der Musikschule Schnupperlektionen gebucht werden. Hier heisst es live den Unterricht mit dem gewünschten Instrument oder Gesang zu erleben. Natürlich steht die Lehrperson auch individuelle Fragen zur Verfügung. Eine 30 Minuten Lektion kostet nur 20 Franken und kann von Schüler\*innen und Erwachsenen in Anspruch genommen werden.

### ▪ Neuer Eltern-Kind-Musizieren Kurs ab 4. Mai

Am 4. Mai startet im Schulhaus Wiesenau in St. Margrethen die nächste Staffel Singplausch für alle Eltern mit Kleinkindern (2-4 Jahre) aus Thal, Rheineck und St. Margrethen. Jeweils von 14.35 bis 15.10 Uhr treffen sich die Eltern-Kind-Paare zum gemeinsamen Singen und Musizieren. Es dürfen auch Geschwisterkinder mitmachen. Geleitet wird der Singplausch von der erfahrenen Kursleiterin

Ute Rendar. Es ist möglich, in den laufenden Kurs einzusteigen. Schauen Sie einfach vorbei! Genauere Details und finden Sie unter [www.msaar.ch/singplausch/](http://www.msaar.ch/singplausch/) Anmeldung über das Sekretariat der Musikschule unter Tel. 071 888 52 66 oder [info@msaar.ch](mailto:info@msaar.ch).



### ▪ Gitarrenensemble Flying Notes konzertierte in Landsberg / D

Eine grosse Ehre wurde dem Ensemble Flying Notes zuteil. Es wurde zum Aktionstag Gitarre des Bayerischen Musikschulverbandes als Gastensemble zum Abschlusskonzert des Gitarrenlehrtages eingeladen. Mit einem rund halbstündigen Programm begeisterten die neun jungen Gitarrist\*innen mit ihrem Leiter Rainer Thiede als Abschlussensemble das anwesende Publikum mit einem stilistisch breit gefächertem Programm. Neben Händel und Vivaldi spielten sie im Vortragssaal der Sing- und Musikschule Landsberg am Lech auch Musik des Argentiniers Astor Piazzolla und moderne Musik der Beatles. Nach einer Zugabe reiste die Truppe dann mit dem gecharterten Kleinbus wieder zurück in die Schweiz.



*Vor dem Auftritt gab es noch eine kurze Besichtigung der Altstadt von Landsberg/Lech.*





## Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

- Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob im Pfarreiheim Thal
- Fr 07.04. 09.30 Abendmahl-Gottesdienst in Buechen, Pfr. David Last  
10.00 Abendmahl-Gottesdienst in Thal, Pfrin. Barbara Köhler und Kirchenchor
- So 09.04. 09.30 Abendmahl-Gottesdienst in Buechen, Pfr. David Last und Kirchenchor, anschl. Kirchenkaffee mit Eierdüschen  
10.00 Abendmahl-Gottesdienst in Thal, Pfrin. Barbara Köhler
- Di 11.04. -Do 13.04., 09.00-16.00 Abenteuertage, KGH Th I
- So 16.04. 09.30 Gottesdienst in Buechen, Pfrin. Barbara Köhler  
09.30 Kinderkirche, KGH Buechen
- Mi 19.04. 14.30 Seniorentreff, Pfarreiheim Altenrhein, Hackbrettspieler Hans Sturzenegger
- So 23.04. 10.00 Gottesdienst in Thal, Pfrin. Barbara Köhler
- Di 25.04. 19.30 Sitzen in der Stille, KGH Buechen
- Mi 26.04. 09.30 Nusch-Treff, Café/Bäckerei Motzer  
11.50 Mittagslunch, KGH Thal
- Fr 28.04. 18.30 Girls-Club, KGH Thal  
19.00 Grenzgänge «Glaube & Psychologie», KGH Buechen
- So 30.04. 09.30 Gottesdienst in Buechen, Prädikantin Liliane Stengel

## FEG Rheineck/Thal

- Fr 07.04. 10.00 Karfreitags-Familiengottesdienst mit Seder-Feier
- So 09.04. 10.00: Oster-Gottesdienst
- So 16.04. 10.00: Gottesdienst
- Mi-Sa 19.-22.04.: Kinderwoche (KIWO)
- Fr 21.04. 19.30: Lobpreisabend für die Jungen (King's Cross Celebration)
- Sa 22.04. 14.00 Jungscharnachmittag
- So 23.04. 10.00 KIWO-Familien-Gottesdienst
- Do 27.04. 19.30 Lobpreisabend für alle (One Celebration)
- So 30.04. 10.00 Gottesdienst: «Königreich der Quantität»
- Di 02.05. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Di 02.05. 19.30 Men's Club
- Do 04.05. 19.30 Kleingruppen

## Kath. Pfarramt Thal

- Montags 09.15 ökum. Morgenlob
- Fr 07.04. 15.00 Karfreitagsliturgie, Kirchenchor, offene Kirche bis 22.00
- Sa 08.04. 22.00 Osternacht, Eucharistiefeier, Kirchenchor, Eierdüschen
- Mo 10.04. 10.00 Eucharistiefeier in Rheineck
- Di 11.04. 19.00 Eucharistiefeier (18.30 RK)
- So 16.04. 10.15 offenes Singen  
10.30 Eucharistiefeier
- Di 18.04. 19.00 Eucharistiefeier (18.30 RK)
- Sa 22.04. 18.00 Eucharistiefeier
- Di 25.04. 19.00 Eucharistiefeier (18.30 RK)
- So 30.04. 10.00 Erstkommunion, Eucharistiefeier, Apéro

## Kath. Pfarramt Altenrhein

- Sa 08.04. 20.00 Feier der Osternacht Segnung des Feuers & Osterkerzen, Heimosterkerzenverkauf Eiertüschen
- Mo 10.04. 10.00 Eucharistiefeier in Rheineck
- Di 11.04. 09.00 Eucharistiefeier
- So 16.04. 17.45 offenes Singen  
18.00 Eucharistiefeier
- Di 18.04. 09.00 Eucharistiefeier
- So 23.04. kein Gottesdienst
- Di 25.04. 09.00 Eucharistiefeier
- So 30.04. 10.00 Erstkommunion Eucharistiefeier Musik: MG Altenrhein-Staad
- Di 02.05. 09.00 Eucharistiefeier

## Kath. Pfarramt Buechen-Staad

- Fr 07.04. 15.00 Karfreitagsliturgie
- So 09.04. 10.00 Festgottesdienst mit Cantamus Heimosterkerzenverkauf Eiertüschen
- Mo 10.04. 10.00 Eucharistiefeier in Rheineck
- Mi 12.04. 09.00 Eucharistiefeier
- So 16.04. kein Gottesdienst
- Mi 19.04. 09.00 Eucharistiefeier
- So 23.04. 08.45 offenes Singen  
09.00 Eucharistiefeier
- Mi 26.04. 09.00 Frauengottesdienst
- So 30.04. kein Gottesdienst
- Di 02.05. 19.00 Maiandacht FG Rebstein
- Mi 03.05. 09.00 Eucharistiefeier
- Fr 05.05. 17.00 Chinderfii



## HEILSARMEE RHEINECK

### ▪ April-Programm

- So 02.04. 09.30 Gottesdienst
- Do 06.04. 09.30 Babysong
- Fr 07.04. 15.00 Karfreitagsandacht
- So 09.04. 09.00 Oster-Zmorge im  
Anschluss Gottesdienst
- Mi 12.04. 12.00 Mittagstisch
- So 16.04. 09.30 Gottesdienst
- Do 20.04. 09.30 Babysong
- Sa 22.04. 18.00 Abend-Gottesdienst  
mit Znacht
- Mi 26.04. 14.00 Kinderfest
- So 30.04. 09.30 Gottesdienst mit  
Kinderprogramm

## KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN UND BUECHEN-STAAD

### ▪ Erstkommunion in Altenrhein

Am Sonntag, 30. April feiern 8 Kinder aus Altenrhein ihre Erstkommunion: Tobias Braziulis, Philipp Lehmann, Joano & Nelio Peyrot, Elia & Raphael Schlenker, Anna & Lena Schneider. Der Gottesdienst beginnt um 10.00 Uhr. Wir wünschen allen Erstkommunionkindern und ihren Familien ein frohes Fest!

### ▪ Ankündigung Ehejubiläum

Alle Ehepaare, die in diesem Jahr ihr 5., 10., 15., 20. usw. Ehejubiläum feiern und in unseren Pfarreien wohnen oder in einer unserer Kirchen geheiratet haben, sind am Sonntag, 21. Mai, eingeladen, diesen Anlass vor Gott zu feiern – 09.00 Uhr in Buechen-Staad und um 18.00 Uhr in Altenrhein. Machen Sie bitte auch Andere, die sich in unserer Kirche das Jawort gegeben haben,

aber nicht mehr in der Region wohnen, auf diesen Anlass aufmerksam. Weil die Ehejubilare ein Geschenk bekommen, bitte vorher bis 21. April im Sekretariat anmelden.

### ▪ Angebote für Jugendliche

Daniela Schmid, 079 284 20 19

### Kinderbasteln

Für alle ab der 3. Klasse: wir treffen uns am Mittwoch, 26. April von 14-17 Uhr im Pfarrsaal zum Basteln. Anmeldung bis Montag bei D. Schmid

### ▪ Seniorennachmittage

Beginn um 14:30 Uhr

19.04. Senioren- & Alterhynertreff,  
Pfarreiheim Altenrhein  
Hans Sturzengegger mit dem  
Hackbrett

## KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

### Gemeinsame Anlässe:

- Angebote für Jugendliche (Daniela Schmid, 079 284 20 19)

### meet & chill

Am Freitag, 28. April von 18.00-20.30 Uhr, sind alle ab der Oberstufe in den Jugendchäller Buechen zum chillen eingeladen.

## KATH. PFARREI THAL

### ▪ Veränderung im Sekretariat

Unsere geschätzte Sekretärin, Karin Herzog, verlässt uns nach 15 Dienstjahren per Ende Mai. Daher wird ein:e neue:r Pfarresekretär:in gesucht – Stelleninserat auf [www.kath-thal.ch](http://www.kath-thal.ch).

### ▪ Erstkommunion, 30. April, 10.00 Uhr

Folgende Kinder unserer Pfarrei empfangen zusammen mit Kindern der Pfarrei Rheineck ihre erste heilige Kommunion: Baumgartner Marc, Dobler Layla, Fässler Gian, Fiasche' Loris, Frei Noémi, Giurgola Sofia, Haas Maximilian, Isepponi Lena, Koru Jay, Lopuch Colin, Lutz Andrin, Masiero Yael, Matz Melina, Schläpfer Leandra,

Schulzki Ellen, Taverna Gian Andrea und Wagner Max. Allen Erstkommunionkindern wünschen wir ein unvergessliches Fest und Gottes Segen!

### ▪ Ehejubiläum am 21. Mai

Nach einer langen, coronabedingten Pause dürfen wir dieses Jahr wieder Ehejubiläum feiern bzw. nachfeiern. Eingeladen sind alle Verheirateten, die in Thal wohnen oder hier geheiratet haben und 2020, 2021, 2022 oder 2023 ein rundes Jubiläum hatten bzw. haben. Jubilare, die mitfeiern möchten, bitten wir um Anmeldung bis 16. April über [kath-thal.ch](http://kath-thal.ch), telefonisch oder per E-Mail beim Sekretariat.

### ▪ Kinder- und Jugendanlässe

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19,  
[d.schmid@se-buechberg.ch](mailto:d.schmid@se-buechberg.ch)

### Kinderbasteln ab der 3. Klasse

Wer gerne bastelt ist am Mittwoch, 3. Mai von 14 – 17 Uhr im Pfarreiheim Thal dabei. Anmeldung bis Montagabend.



## EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

### ▪ Kirchgemeindeversammlung vom 12. März

Präsidentin Sandra Kling konnte 63 stimmberechtigte Kirchbürger\*innen in der Buechner Kirche begrüßen, was einer Stimmbeteiligung von 3,73% entspricht.

David Last aus Altenrhein wurde als Abgeordneter in die Synode gewählt und Laura Sarcinella aus Thal als Stimmenzählerin. Für den freien Sitz in der Kirchenvorsteherschaft konnte niemand gewonnen werden, somit bleibt dieser Sitz weiterhin vakant. Interessent\*innen, die die Kirchgemeinde gerne mitgestalten möchten, dürfen sich gerne bei einem Kivo-Mitglied oder dem Sekretariat melden.



Die Jahresrechnung 2022 mit einem ausgeglichenen Ergebnis wurde genehmigt, wie auch das Budget 2023 ebenfalls mit einem ausgeglichenen Ergebnis und unveränderten Steuersätzen von 28% für Thal und 0.72 Einheiten für Lutzenberg. Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung finden Sie auf unserer Homepage [www.evangel-thal-lutzenberg.ch](http://www.evangel-thal-lutzenberg.ch) unter «Publikationen».

### ▪ Pfarramt Buechen geschlossen

Ferien vom 17.-23. April, Stv. Pfrin. Barbara Köhler, 071 886 45 35.

### ▪ HEKS – Hilfe für Erdbebenopfer

Am 6. Februar hatten zwei Beben der Stärke 7,7 und 7,6 die Südosttürkei und den Nordwesten Syriens erschüttert. Besonders prekär ist die Lage nun in Syrien, das sich nach einem fast zwölfjährigen Konflikt bereits in einer anhaltenden humanitären Krise befunden hatte. Das Hilfswerk der evangelischen Kirchen Schweiz - HEKS - wird die Bevölkerung über Partnerorganisationen vor Ort auch längerfristig beim Wiederaufbau von Infrastruktur und Wirtschaft unterstützen und bittet um Spenden.

Die Kirchenvorsteherschaft gab in der Sitzung vom Februar - neben den bereits beschlossenen Kollekten für HEKS - weitere Fr. 2'500 für die Erdbebenopfer frei zur Überweisung. Ein grosser Dank geht an die Gemeindemitglieder für ihre Solidarität mit den Betroffenen.

Wer gerne selbst noch spenden möchte:

HEKS, IBAN CH37 0900 0000 8000 1115 1 mit dem Vermerk «223045 – HH Erdbeben Syrien 2023».

### ▪ Grenzgänge zum Unser Vater

Im Vergleich zwischen dem Unser-Vater und der rätoromanischen Variante, dem Bap nos, zeigen sich die Besonderheiten dieses Gebets.

Beständiges, kostenloses Angebot auf Anfrage, ab zwei Personen, Dauer ca. 1,5 Stunden, Anmeldung bei Pfr. David Last, 071 886 45 40.

### ▪ Monatsrätsel

In den Schaukästen vor beiden Kirchen und Kirchgemeindehäusern hängt nun immer ein Monatsrätsel für alle Kinder bis 13 Jahre. Ein Blick lohnt sich.

### ▪ Nusch-Treff – u ser neues Angebot

Nusch steht für «Nimm und schenk». Diese monatliche Veranstaltung findet an unterschiedlichen Orten unserer Kirchgemeinde statt und ist ökumenisch offen. Im März waren wir in Wienacht zu Gast. Der nächste Nusch-Treff findet am Mittwoch, 26. April um 9.30 Uhr im Café/Bäckerei Motzer statt. Wir freuen uns auf Begegnungen mit bekannten und neuen Gesichtern. Infos bei Diakonin Karin Last, 079 265 22 08.

### ▪ Voranzeige: Gebet & Lobpreis am 12. Mai

Die christliche Jugendarbeit (CJ) organisiert einen Abend für Jung und Alt, an dem Gebet und Lobpreis im Zentrum stehen.

Treffpunkte:

19.30 Uhr bei der kath. Kirche in Rheineck oder

20.00 Uhr bei der Heilsarmee Rheineck.

Auskunft gibt gerne Ladina Kamber, 079 886 00 30.

## VEREINE

### FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

#### ▪ Unsere Veranstaltung im April 2023

– 25.04., 09.00 Uhr: Osthilfe-Sammlung beim Pfarrheim, Thal

#### ▪ Chrabbeltreff im Kath. Pfarrheim

06. und 26. April, 15.30-17.00 Uhr

Info: Denise Scholze / Tel. 079/460 72 48

#### ▪ 25.04.: Osthilfe-Sammlung beim Pfarrheim Thal

09.00 -11.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr

Wir sammeln wieder Kleider, Schuhe, Spielsachen (keine sperrigen Plastikspielsachen und nur Spielsachen ohne Batterien), Stoffe, Wolle, Bettwäsche, Haushaltartikel und Velos.

Wenn möglich in Kleider- oder grossen Abfallsäcken abgeben. Die Schuhe müssen separat verpackt werden, damit wir diese noch kontrollieren können.

Wir bitten Sie, nur Sachen zu bringen, die Sie auch selber noch anziehen bzw. benutzen würden!

Genauere Infos zum Sammelgut gibt es auf [www.osthilfe.ch](http://www.osthilfe.ch) Da der Hilfsgütertransport sehr teuer ist, ziehen wir Fr. 5.-- pro Schachtel/Sack ein.

Alles Geld fliesst vollumfänglich der Osthilfe zu. Die Mitarbeitenden arbeiten alle ehrenamtlich!



## SAMARITERVEREIN STAAD-ALTENRHEIN-THAL

### ▪ Drei neue Ehrenmitglieder im Samariterverein Staad-Altenrhein-Thal

Anlässlich der Vereinsversammlung im Februar 2023 vom Samariterverein Staad-Altenrhein-Thal konnten wir drei fleissige und aktive Mitglieder zu Ehrenmitgliedern ernennen.

**Beatrice Baur** stammt aus einer Samariterfamilie. Beide Eltern haben viele Jahre aktiv in unserem Verein mitgemacht. Sie ist seit 23 Jahren Aktivmitglied und bekleidet seit 22 Jahren das Amt der Aktuarin. Das mehrseitige Jahresprogramm gestaltet sie mit viel Herzblut und man sieht schnell auch ihr Talent für Fotografie und Grafik. Als 2016 das Präsidentenamt nicht besetzt werden konnte, hat sie sich, zusammen mit Sandra Mangione, als Co-Präsidentin zur Verfügung gestellt und dieses Amt für vier Jahre zusätzlich zur Aktuarin übernommen. Nebst ihrer Vorstandsarbeit leistet Bea unzählige Stunden Sanitätsdienst und hilft bei den Blutspende-Aktionen mit. Liebe Bea wir gratulieren dir zur Ehrenmitgliedschaft und freuen uns auf noch viele aktive Jahre mit dir.



**Yvonne Knellwolf** ist seit 27 Jahren aktive und engagierte Samariterin. Zuerst war sie drei Jahre im Samariterverein Wolfhalden aktiv und dann ab 1999 im Samariterverein Staad-Altenrhein. Seit 2005 ist Yvonne Kurs- und Blutspende-Beauftragte und sorgt mit viel Herzblut dafür, dass die Blutspende-Aktionen immer reibungslos ablaufen. Seit 2010 kümmert sie sich verantwortungsbewusst um die Vereinsfinanzen. Auch ist sie oft um das Wohl der Samariterkollegen und -kolleginnen besorgt und verwöhnt diese mit Essen, Trinken und Selbstgebackenem.

Yvonne bedeutet der Verein und das Vereinsleben viel und sie schaut immer, dass sie sich Zeit für Sanitätsdienste freischaufeln kann. Liebe Yvonne, auch dir gratulieren wir herzlich zur Ehrenmitgliedschaft und freuen uns, mit dir weiterhin Zeit im Verein und bei Sanitätsdiensten zu verbringen.

**Hans Gross** engagiert sich seit 26 aktiv als Samariter. Begonnen hat er im Samariterverein Rorschacherberg, wo er als Kassier, Präsident, Samariterlehrer und Kursleiter tätig war. Nach der Vereinsauflösung im Jahr 2017 konnten wir ihn als Samariterlehrer und Kursleiter gewinnen. Nebst seinen Ausbildungstätigkeiten im Verein gibt er zahlreiche Nothilfe- und Refresher-Kurse für den Verein als auch in Firmen. Die Betreuung der Vereinswebseite ist ebenfalls einer seiner Tätigkeiten. Wenn Sanitätsdienste in der gesamten Gemeinde Thal anstehen, transportiert er unseren Postendienstwagen an den jeweiligen Ort und holt ihn nach Ende des Dienstes wieder ab. Hans ist unermüdlich im Einsatz als Ausbilder aber auch bei Sanitätsdiensten. Herzliche Gratulation, Hans, wir freuen uns, dich als Ehrenmitglied und weiterhin als fleissiger Ausbilder im Verein zu haben.



Der Samariterverein Staad-Altenrhein-Thal bedankt sich bei allen drei Mitgliedern für ihren langjährigen und unermüdlichen Einsatz als Samariter und Samariterin.

## THALER VOLLMONDVEREIN

▪ Liebe Besucherinnen und Besucher des Thaler Vollmondes  
Da der Thaler Vollmondverein während dem April jeweils pausiert, möchten wir es nicht unterlassen euch bereits jetzt auf den übernächsten Vollmondanlass aufmerksam zu machen. Ein Mal im Jahr geht der Vollmondverein in die äusseren Rhoden – letztes Jahr waren wir in Staad, dieses Jahr findet er in Altenrhein statt.

**Beim Mai-Vollmond, Freitag 5. Mai 2023, trifft ihr uns beim Schulhaus Altenrhein von 18.30 bis 22.00 Uhr.**

Die Grillsaison ist nicht weit, daher gibt es Bratwürste und Servelat mit Brot. Als Getränk gibt es wie gewohnt einen Vollmondwein oder ein Vollmondbier.

Als Durstlöscher haben wir neu im Sortiment; ein Zitronen-Panache.

Zum Dessert gibt es einen Mandel- oder einen Nussgipfel mit einem feinen Vollmondkaffee.

Wir freuen uns, unsere Stammkundschaft, aber auch Altenrheiner und Staader beim Schulhaus zu begrüssen.

*der Thaler Vollmondverein*



## MUSIKGESELLSCHAFT THAL

### 153. Hauptversammlung

Am Freitag, 10. März, trafen sich die Musikantinnen und Musikanten der Musikgesellschaft Thal zur 153. Hauptversammlung im Säali des Restaurant Schäfli. Nebst den Mitgliedern waren noch Karl Grab und Sepp Zuber, zwei langjährige, nicht mehr aktive Musikanten, der Einladung gefolgt. Die Hauptversammlung startete traditionsgemäss mit dem Nachtessen aus der Schäfli küche. Frisch gestärkt konnte kurz vor 20.30 Uhr mit der Versammlung gestartet werden. Der Co-Präsident Roman Büsser führte straff durch die Traktandenliste. Sämtliche Jahresberichte der einzelnen Ressorts, Jahresrechnung und Budget sowie weitere Unterlagen werden den Mitgliedern jeweils in einem Dossier einige Tage vor der Versammlung abgegeben. So konnten die einzelnen Traktanden zügig besprochen und darüber abgestimmt werden. Glücklicherweise gab es aus Vorstand und Musikkommission sowie den anderen Ämtern keine Rücktritte zu verzeichnen. So durften jeweils die verschiedenen Mitglieder mit einem grossen Applaus in ihren Ämtern bestätigt werden. Dies galt natürlich auch für den Dirigenten Adrian Stirnimann, der den Verein seit 2017 musikalisch leitet.

Erfreuliches beinhalteten die Traktanden Ehrungen und Anträge. Stefan Tobler wurde für seine 20-jährige aktive Vereinsmitgliedschaft zum Ehrenmitglied ernannt. Dies hat er mehr als verdient, steht er dem Verein nicht nur als Musikant, sondern auch als Bauchef mit grossem Einsatz zur Verfügung! Erste Gratulationen nahm auch Silvio Clerici entgegen. Er wird im Herbst an der DV des St.Galler Blasmusikverbandes zum eidgenössischen Veteranen ernannt. Gleich neun Vereinsmitglieder konnten für fle ssigen Probebesuch ein Präsent entgegennehmen. Und mit Erika Ulmann, Nadine Küng, Laura Festini, Daniel Egger und Tobias Grossenbacher durften wir fünf neue Mitglieder in unseren Reihen begrüsen. Mit grossem Applaus wurde dem Antrag des Vorstandes um Aufnahme als Aktivmitglied aller zugestimmt. Nach einer lebhaften Diskussion um die Teilnahme am nächsten Kantonalen Musikfest 2024 in Mels – ein definitiver Beschluss konnte noch nicht getroffen werden – schloss der Co-Präsident die Versammlung. Mit einem feinen Dessert liessen die Musikantinnen und Musikanten den Abend in gemütlicher Runde ausklingen.



Die neuen Vereinsmitglieder, v.l.n.r.: Daniel Egger, Erika Ulmann, Nadine Küng, Laura Festini, Tobias Grossenbacher



Der angehende eidgenössische Veteran Silvio Clerici und das neue Ehrenmitglied Stefan Tobler

### Konzertbesuch Rekrutenspiel 16-1/2023

Zurzeit absolviert unser Mitglied Nico Grab die RS im Rekrutenspiel im Kompetenzzentrum Militärmusik in Aarau. Gut die Hälfte der Ausbildung ist absolviert. Nico ist im Bassregister eingeteilt und spielt dort den Es-Bass! In nächster Zeit gibt das Spiel an verschiedenen Orten in der Schweiz Konzerte. So auch letzte Woche im Stadtsaal in Wil. Eine kleine Musikantenschar liess sich die Gelegenheit für einen Konzertbesuch nicht entgehen, um Nico und seine Kameraden in Aktion zu sehen und zu hören. Wir waren begeistert und beeindruckt von den musikalischen Darbietungen! Weitere Konzerte in der Ostschweiz fi den leider keine mehr statt.

## MUKI-TURNEN THAL

Alle Kinder mit Geburtsdatum zwischen dem 1. August 2019 und dem 31. Juli 2021 sind herzlich eingeladen, mit ihren Mamis oder Papis im MUKI-/Mini-MUKI-Turnen mitzumachen. Wir werden gemeinsam turnen, spielen und viel Spass haben.

Tag: Montag  
 Zeit: 09.50-10.50 Uhr  
 Ort: Turnhalle Oberstufenzentrum Thal  
 Kosten: 100.- / Jahr

**Wir starten am 4. September 2023.**

Anmeldungen & Auskünfte nimmt Gabi Alig gerne bis am 23. Juni 2023 entgegen: Tel. 079 480 91 18 oder E-Mail: salig@bluewin.ch  
 Wir freuen uns auf eine fröhliche MUKI- /Mini-MUKI-Gruppe!

*Die MUKI-Leitung*

*Dana Rehmet, Simone Kaufmann, Corinne Schukraft und Gabi Alig*



## MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

■ Auch dieses Jahr nimmt die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad unter der Leitung von Christoph Kling an den Rheintaler Kreismusiktagen am 13. & 14. Mai in Widnau teil. Im Wettspiel «Konzertmusik» tritt sie mit dem Stück «Winds on Fire» von dem 1973 geborenen belgischen Komponisten und Dirigenten Bert Appermont in der 2. Stärkeklasse Harmonie an. Das Stück aus dem Jahr 2016 wurde von den Fanfaren in Loksbergen und Kortenen (Belgien) in Auftrag gegeben, die zu einem gemeinsamen Ensemble verschmolzen sind. Beim Zuhören kann man sich gut vorstellen, wie die Mitglieder der beiden Orchester darum ringen, zu einer Einheit zu werden, mal schimpfend, mal versöhnend, aber immer von der Begeisterung für die Musik getrieben.

Seit anfangs Jahr beschäftigen sich die Mitglieder der MG Altenrhein-Staad mit dem Stück und zwei Wochen vor dem Wettbewerb soll ein Vorbereitungskonzert den Endspurt einläuten. An diesem Samstag, dem 29. April, werden auch die beiden Märsche, die man für die Marschmusik Konkurrenz parat haben muss, im evangelischen Kirchgemeindehaus in Thal erklingen. Bereichert wird das Programm mit weiteren Stücken, u.a. wird ein F1-Bolide nochmals seinen Motor aufheulen lassen und Kaiserin Sissi wird musikalisch geehrt werden. Ein herzliches Dankeschön geht an die Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg für die Nutzung des schönen und akustisch hervorragenden Saales! Das BistroZeit Team nimmt vor und nach dem Konzert gerne ihre Wünsche entgegen (ab 16.30 Uhr, Konzertbeginn 17 Uhr).

Unsere Jugendlichen nehmen alle an der 37. Ausgabe des U18-Lagers des St.Galler Blasmusikverbandes teil. Vom 17. bis 21. April wird in den Räumlichkeiten der landwirtschaftlichen Schule in Salem geprobt; das Abschlusskonzert findet am Samstag, 22. April, um 11 Uhr in der Mehrzweckhalle in Grabs statt. Die MG Altenrhein-Staad wünscht ihren sieben Jungmitgliedern viel Spass und Erfolg!

Damit sind die Einsätze im April/Mai noch nicht vollständig; anlässlich der Erstkommunion in Altenrhein am 30. April und in Buechen am 7. Mai umrahmen die Mitglieder der MG Altenrhein-Staad die Feiern und spielen am anschliessenden Apéro.

## MUKI TURNEN ALTENRHEIN

■ Juhui, nach den Sommerferien beginnt das MUKI Turnen im Altenrhein.

Alle Kinder ab ca. 2 1/2 Jahren sind herzlich eingeladen, mit ihrem Mami, Papi oder auch Grosi mit zu turnen.

Wir treffen uns jeweils am Dienstagmorgen von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Altenrhein.

Wenn Ihr Lust habt mit uns zu turnen, spielen und zu singen, dann meldet Euch doch bei Michelle Krauss.

Die Kosten betragen Fr. 120.– und jüngere Geschwister dürfen mitkommen. Ich freue mich auf Euch.

Michelle Krauss (Tel. 078 801 80 81 oder michelle.krauss@gmx.ch)



**Samstag, 29. April 2023**  
 Evangelisches Kirchgemeindehaus, Thal  
 Konzertbeginn 17:00 Uhr |  
 Saalöffnung 16:30 Uhr  
 Musikgesellschaft Altenrhein-Staad  
 Direktion: Christoph Kling  
 Eintritt frei | freie Kollekte  
 BistroZeit geöffnet **BISTROZEIT**



Zur Erinnerung: Bis 17. April läuft noch die Aktion «Support Culture» der Migros. Inzwischen wurde dank Ihrer Unterstützung die 4500-Grenze geknackt. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und die Zuteilung der Bons an die MG Altenrhein-Staad!



## SPIELGRUPPE RASSELBANDE ALTENRHEIN

■ Eine neue Welt entdecken und erobern, sich in einer Gruppe bewegen lernen, Freundschaften schliessen, Materialien ausprobieren, in Rollen schlüpfen, singen, Geschichten hören all dies und vieles mehr kann man in unser Spielgruppe Rasselbande erleben.

**Neu Aussenspielgruppe:** Montag 8.30- 11.00 ab 3 Jahren  
 Treffpunkt ARA Altenrhein

**Innenspielgruppe:** Donnerstag 8.30- 11.00 ab 2 Jahren  
 Treffpunkt Milchhütte

Anmelden darf man sich bis am 31. Mai 23 bei:  
 Angelika Sutter, 076 514 13 31, asuttersutterelectro.ch

## TURNVEREIN THAL

### Thaler Crosslauf 2023



Am 6. Mai 2023 findet auf den Sportanlagen Oberfeld der 44. Thaler Crosslauf statt. Zu dieser Veranstaltung lädt Sie der Turnverein Thal gerne ein. Der traditionelle Lauf um das Dorf Thal hat für Jung und Alt etwas zu bieten. Für die erwachsenen Läuferinnen und Läufer führt die Strecke auf den Steinigen Tisch und bietet einen wundervollen Ausblick über den Bodensee mit Distanzen über 5, 10 oder 15 Kilometern. Kinder und Jugendliche laufen kleinere Strecken durch Thal. Neu gibt es statt dem Teamwettkampf einen Partnerlauf. Im Zweierteam wird nacheinander je eine grosse Runde von 5 Kilometern absolviert. Aber auch für alle anderen Besucher, die nicht am Lauf teilnehmen, ist im Festzelt oder draussen auf dem Sportplatz gesorgt. Kurzentschlossene können sich auch noch am Lauftag vor Ort anmelden.

Am 6. Mai 2023 findet auf den Sportanlagen Oberfeld der 44. Thaler Crosslauf statt. Zu dieser Veranstaltung lädt Sie der Turnverein Thal gerne ein. Der traditionelle Lauf um das Dorf Thal hat für Jung und Alt etwas zu bieten. Für die erwachsenen Läuferinnen und Läufer führt die Strecke auf den Steinigen Tisch und bietet einen wundervollen Ausblick über den Bodensee mit Distanzen über 5, 10 oder 15 Kilometern. Kinder und Jugendliche laufen kleinere Strecken durch Thal. Neu gibt es statt dem Teamwettkampf einen Partnerlauf. Im Zweierteam wird nacheinander je eine grosse Runde von 5 Kilometern absolviert. Aber auch für alle anderen Besucher, die nicht am Lauf teilnehmen, ist im Festzelt oder draussen auf dem Sportplatz gesorgt. Kurzentschlossene können sich auch noch am Lauftag vor Ort anmelden.



Weitere Infos finden Sie auf [www.tvthal.ch](http://www.tvthal.ch).

Wir freuen uns auf einen gelungenen und gut besuchten Thaler Crosslauf 2023.

## FAMILIENTREFF THAL

### «machs mit?»

Der Familientreff Thal organisiert unter dem Jahr verschiedene Anlässe für Familien. Unser Anliegen ist es, Kindern im Alter von 3 bis 7 Jahren schöne Erlebnisse mit gleichaltrigen Kindern aus dem Dorf und Umgebung zu ermöglichen. Eltern und Kinder können dabei neue Kontakte knüpfen und wertvolle Begegnungen erfahren. Sei dies an einem Spiel- oder Bastelnachmittag, beim Besuch bei der Feuerwehr, Polizei, Flughafen oder Bauernhof, beim Kasperlitheater, bei einer Schatzsuche durchs Dorf, beim Spurenlesen im Wald und vielem mehr.



Wir fünf Frauen vom Vorstand durften in den letzten sechs Jahren unvergessliche Augenblicke erleben. Die lachenden Kinderaugen und die liebevollen und dankbaren Rückmeldungen haben uns motiviert. Von der Planung, Vorbereitung bis hin zur Durchführung der Anlässe, wir hatten stets Freude und eine schöne Zeit untereinander und mit Euch. Nun sind unsere eigenen Kinder aus dem Alter der Zielgruppe hinausgewachsen.

Gerne möchten wir dieses «wertvolle Ämtli» mit all unserem Knowhow neuen Eltern weitergeben. Jede/r kann mitmachen!

«Häsch Luscht?» – dann melde dich bei uns!

Tel. 071 888 04 60 oder [carina.vetter@bluewin.ch](mailto:carina.vetter@bluewin.ch)



# HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18  
www.hskeramik.ch

CH-9422 Staad  
info@hskeramik.ch

**Marco Spagnol**  
**Sandro Herzig**

Tel. +41 79 483 09 26  
Tel. +41 79 740 27 91

## WILLI TOBLER WEINBAU

THAL Kreienhalde, Tel. 071 888 37 36

### EINLADUNG ZUR WEINDEGUSTATION

Freitag 21. April 2023, 17.00-20.00 Uhr  
Samstag 22. April 2023, 11.00-18.00 Uhr  
Sonntag 23. April 2023, 11.00-18.00 Uhr

Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen.  
Winzergrüsse... Irene und Willi Tobler



POLITISCHE GEMEINDE  
THAL SG

## Friedhof Buechen – Grabfeldräumung

Die ältesten Gräber müssen geräumt werden. Es handelt sich um folgende Grabfelder:

### Urnengräber

Anton Schaller, Robert Einsele, Jakob und Rosina Rohner, Ida Salina-Graf, Martha Leumann-Vetterli, Emil Kast, Michael Ulmann, Katharina Sonderegger-Tobler, Imelda Gygax, Maria Kreienbühl

Die Angehörigen werden gebeten, die Grabsteine bis spätestens **1. Juni 2023**

zu entfernen. Nach Ablauf dieser Frist werden die Gräber durch den Friedhofsgärtner und das Bauamt Thal geräumt. Auskünfte erteilt Ihnen der Friedhofsgärtner Edwin Frehner, Adlerstrasse 3, 9422 Staad, Tel. 071 855 18 68.

9425 Thal, März 2023

Die Gemeinderatskanzlei

## AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

### Tagesfahrten

Mo 10.04. ½ Tg.	OSTERHASENFAHRT in's Blaue mit Zvieri	Fr. 81.00
Mi 19.04. 1 Tg.	LUINO «Marktbesuch»	*Fr. 55.00
So 30.04. ¾ Tg.	Bluestfahrt in's SCHWABENLAND mit Mittagessen	*Fr. 82.00
So 14.05. 1 Tg.	MUTTERTAGSAHRT mit Mittagessen	Fr. 89.00

\* = Ausweis erforderlich !

### Mehrtagesfahrten

07.05. 7 Tg.	Frühling in LOURDES mit Stephan Guggenbühl	HP Fr. 1295.00
05.06. 5 Tg.	SALZBURG «Fronleichnamprozession Traunsee etc.»	HP Fr. 865.00
04.07. 5 Tg.	Über Berge und Täler «SÜDTIROL – DOLOMITEN»	HP Fr. 810.00
16.07. 8 Tg.	Unbekanntes Deutschland «INSEL RÜGEN – HAMBURG etc.»	ÜF Fr. 1190.00
30.07. 4 Tg.	Grosse Alpenrundfahrt «WALLIS – SAAS FEE»	HP Fr. 685.00
14.08. 5 Tg.	WACHAU mit Donauschiffahrt und Mariazeller-Bahn	HP Fr. 835.00
11.09. 5 Tg.	DRESDEN, die sächsische Hauptstadt «SPREEWALD etc.»	ÜF Fr. 895.00
02.10. 5 Tg.	Herbstfahrt ins BURGUND mit Ausflügen	HP Fr. 995.00
14.10. 2 Tg.	Saisonabschlussfahrt ins Tirol «WENNS IM PITZTAL»	VP Fr. 355.00
29.10. 8 Tg.	KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1335.00
26.11. 4 Tg.	CHRISTKINDELMARKT in Leipzig	ÜF Fr. 610.00
08.12. 2 Tg.	CHRISTKINDELMARKT in Stuttgart	ÜF Fr. 255.00

Abfahrten ab Thal «Kirchplatz» und Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

*Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!*

*Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2023 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.*

*Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter: [www.autoreisen-hirn.ch](http://www.autoreisen-hirn.ch)*

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

## WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen**  
**Steuererklärungen**

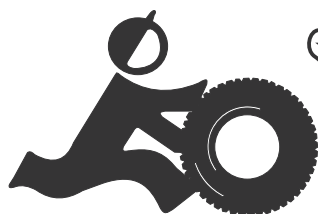
**Termine gegen Voranmeldung!**

**Treuhand Markus Widmer**  
**Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

**Tel. 071 880 03 01**

[markus@treuhand-widmer.ch](mailto:markus@treuhand-widmer.ch)

[claudia@treuhand-widmer.ch](mailto:claudia@treuhand-widmer.ch)



# Pneuhaus Staad

René Sutter eidg. dipl. Automechaniker

071 855 39 39



## DORFTHEATER STAAD

### Das Dorftheater Staad dankt

Nach der letzten Aufführung fällt der Vorhang mit dem diesjährigen Stück «Bisch sicher» auf der Ochsenbühne in Thal. Die strenge aber erfolgreiche Zeit ist fast vorbei und das Dorftheater möchte sich bei allen herzlich bedanken. Vielen Dank der Kantonalbank Rheineck für die unkomplizierte Unterstützung, der Ortsgemeinde Thal für die vielen Möglichkeiten auf der Ochsenbühne und dem Restaurant Ochsen mit seinem Team unter der Leitung von Sebastiano für den grossen Einsatz. Ein riesengrosses Dankeschön unseren vielen Theatergästen, die unsere Aufführungen zum Teil seit vielen Jahren besuchen. Ebenso geht ein grosser Dank an alle Gönner und Sponsoren aus der Region.

Die Mitglieder des Dorftheaters erholen sich nun über den Sommer, bevor sie ein neues Theaterabenteuer in Angriff nehmen.



Geburtstagsparty bei Hugo Klotz (Foto: Yann Lengacher) (Von l. n. r.: Noah Weber, Franziska Nagel, Albert Kappenthuler, Simon Wöhnlich und Daniel Tobler)



Besuch von Frau Dr. Börlin (Foto: Yann Lengacher) (von l. n. r.: Noah Weber, Franziska Terraroli, Franziska Nagel und Clara Hengartner)

## EVANG. FRAUENVEREIN THAL-LUTZENBERG

### Bericht der Vereinsversammlung

Am Freitag, 3. März, trafen sich 27 Frauen zur alljährlichen Vereinsversammlung im Kirchgemeindehaus in Thal. Zur Stärkung, bevor es dann zum geschäftlichen Teil übergang, gönnten sich die Anwesenden eine Bärlauchsuppe aus der Kruft-Küche. Um 20 Uhr leitete die Präsidentin Manuela Fuhrer zur Versammlung über. Nebst denn obligaten Traktanden wie Protokoll und diversen Berichten zeigte sich in Sachen Neumitglieder ein erfreuliches Ergebnis: Sieben Frauen entschieden sich, dem Verein beizutreten, eine davon, Jacqueline Pargätzi, wagte direkt den Schritt in den Vorstand, dies für ein Jahr auf Probe. Die anderen Vorstandsmitglieder sowie die Rechnungsrevisorinnen wurden für ein weiteres Jahr bestätigt und eine neue Kassierin, Verena Meier, gewählt. Mit dem Ziel, im April eine Homepage präsentieren zu können, auf der die aktuellen Vereinsinformationen zu finden sind, wurde der Versammlung eine neue Statutenversion zur Abstimmung vorgelegt. Mit der juristischen Unterstützung von Beatrice Uff r-Tobler, selbst Vereinsmitglied, hatte sich der Vorstand diverse Gedanken zu den Neuerungen gemacht, die von der Präsidentin dargelegt und von den Anwesenden einstimmig angenommen wurden. Genau wie im letzten Jahr, stehen auch im 2023 diverse Aktivitäten, die jeweils mit den katholischen Frauen geplant und durchgeführt werden, auf dem Halbjahres-Programm. So finden nebst den obligaten Anlässen wie Chrabbeltreff, Senioren- und Spielnachmittagen im März die Suppentage, im April die Osthilfesammlung, im Mai ein Backkurs und im Juni der gemeinsame Ausflug statt. Zum Schluss ernannte die Versammlung Trudi Fenk, langjähriges und initiatives Vorstandsmitglied, zum Ehrenmitglied, was die Aktuarin Natalie Hensel im Namen des Vorstandes mit einer schönen Orchidee abrundete. Beim anschliessenden Dessertbuffet liessen es sich die Frauen schmecken und beendeten den Abend mit dem schon fast zur Tradition gewordenen Päcklitausch.



Unser neu gewähltes Ehrenmitglied Trudi Fenk.

# s'Thaler Lädeli



## Neues vom Thaler Lädeli

Geschätzte Kundschaft, der bisherige Fleischlieferant des Thaler Lädelis, die Metzgerei Heis aus Walzenhausen, geht per Ende März in Pension. Die bewährten Appenzeller Pantli wird es jedoch weiterhin geben.

Neu durfte das Thaler Lädeli die Metzgerei Breitenmoser aus Appenzell mit ihren köstlichen Fleischspezialitäten gewinnen. Seit 1896 veredelt die Metzgerei Breitenmoser Fleisch aus der Region zu einzigartigen Appenzeller Spezialitäten und heute noch wird so manches Rezept wie zu «Urgrossvaters»-Zeiten angewendet. Lassen Sie sich überraschen und seien Sie gespannt!

Das Team des Thaler Lädelis nimmt auch sehr gerne Ihre Wunschbestellungen bzgl. Fleisch, Gemüse und Brot bis jeweils 14.00 Uhr auf, um diese individuell für Sie am nächsten Tag bereitzustellen. Unser Gemüse von Risch, Früchte aus der Region und diverse Beeren aus Goldach werden unsere Kunden verwöhnen!

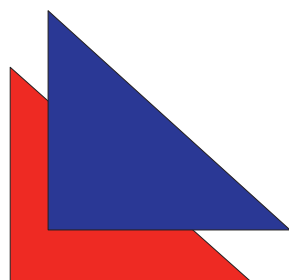
Personen mit Beeinträchtigung können auch von einem Hauslieferdienst profitieren.  
Melden Sie sich beim Lädeli Team (071 / 888 18 87)

Jeden zweiten Samstag werden vor dem Thaler Lädeli zudem leckere Grillwürste mit Brot und Getränken angeboten.

Das Sortiment wird zugleich etwas gestrafft, wodurch sich einige ausgewählte Aktionen ergeben werden. Der Fokus auf saisonale Produkte aus der Region mit auserlesenen Köstlichkeiten wird gestärkt. Wie auch herzhaftes Brot vom Künzler, feine Baumnussgipfel und Guetzli vom Hecht, Wolfhalden.

Schauen Sie vorbei und kaufen Sie lokal im Dorf ein! Das Team des Thaler Lädelis freut sich auf Ihren Besuch.

Bis bald, Remo und das Lädeli-Team



# FD Umzüge

*Transport - Entsorgung - Reinigung*

- Kostenlose Offerte
- Möbellift Vermietung
- Malerarbeiten
- Entrümpelung
- Endreinigung mit Abnahmegarantie



Standort: 9422 Staad - Tel. 079 346 22 81

*Wir garantieren Ihnen einen stressfreien & unkomplizierten Umzug*

[www.fd-umzuege.ch](http://www.fd-umzuege.ch)



## KIRCHENCHOR CANTAMUS

■ Eigentlich gibt es den Kirchenchor Altenrhein seit bald 100 Jahren. Nach einer personellen Krise schlossen sich vor 48 Jahren die Chöre von Altenrhein und Buechen-Staad zusammen. Gemeinsam gestalten sie besonders festliche Gottesdienste in den beiden Kirchen. (Seit der Auflösung des Chores sind sie auch zwei Mal jährlich in der Kirche Rheineck zu hören.) Sind Chöre aussterbende Vereine? Ich denke NEIN. Chöre sind auch in Zukunft zu hören. Vielleicht ändern sie ihre Form. Gesang ist eine zutiefst menschliche Ausdrucksform, die besonders in Chören gepflegt und gefördert wird. Zwar möchten sich immer weniger Männer und Frauen fest verpflichten, wöchentlich zu proben und/oder gar für die Kirche einzusetzen. Ich möchte diese Entwicklung am Kirchenchor Cantamus weiterführen. Noch vor 40 Jahren war der sonntägliche Kirchengang selbstverständlicher. Der Chor zählte gegen 50 Mitglieder. Chorleiter und Chorleiterin förderten die musikalische Qualität bis zur Fähigkeit, erfolgreiche Konzerte aufführen zu können. Mit internen Festen und Chorreisen wurde eine familiäre Stimmung gepflegt. Seit Beginn des neuen Millenniums halten sich Austritte und Neuzugänge nicht mehr im Gleichgewicht. Heute zählt der Chor noch 23 aktive Sängerinnen und Sänger. Dazu kommen einige Projekt-sängerinnen und -sänger. Da liegt wohl auch die Zukunft unseres Chores und die Zukunft von Chören ganz allgemein. «Man» singt gern, sucht sich aber die Werke (und den Chor) nach Lust aus und probt dafür über eine begrenzte Zeit. Das ist nicht per se schlecht, verlangt aber von Vorstand und Chorleitung deutliche Mehrarbeit. An der Hauptversammlung von Cantamus kam diese Neuausrichtung auch zum Ausdruck. Besonders wichtig ist, dass der Chor auf einen guten Bestand an versierten Mitgliedern in allen Registern zählen kann. So durfte eine Sängerin für 20 Jahre und drei Mitglieder für 40 Jahre Vereinstreue geehrt werden.



v.r.n.l.: Luzia Alder (20 Jahre), Sandra Bossbard, Roman Mäder, Richi Bischof (je 40 Jahre)



Am Osterfest (9. April um 10 Uhr) wird Cantamus in der Christkönigskirche in Buechen zu hören sein. Vielfarbig – wie der Frühling – ist die Liederauswahl. Ganz bewusst wird für einmal auf eine so genannte Missa (meist lateinisch) verzichtet. Traditionelles Liedgut in verschiedenen Sprachen wechselt mit moderneren Gesängen, so dass sich auch junge Gottesdienstbesuchende angesprochen (angesungen) fühlen. *Richi Bischof*

## FRAUENGEMEINSCHAFT BUECHEN-STAAD

### ■ Hauptversammlung – Neue Kontaktfrau gewählt

Die Frauengemeinschaft Buechen-Staad traf sich zur Hauptversammlung im Pfarrsaal Buechen.

Vor dem offiziellen Teil entführte uns Klaus Gremminger, Seelsorger und Zauberer in eine imaginäre Welt. Er verstand es, die Frauen zu verblüffen und mit seinen Sprüchen auch etwas nachdenklich zu machen.

Nach einem feinen Nachtessen wurde die Hauptversammlung abgehalten. Leider gab unsere Kontaktfrau, Stephanie Kast, ihr Amt ab. Sie wird als Beisitzerin weiterhin im Vorstand verbleiben. Neu wurde Silvia Graber als Kontaktfrau gewählt.

Nebst Rückschau der vergangenen Anlässe wurde das neue Jahresprogramm 2023 vorgestellt. So stehen die Besichtigung der Firma Just, die Maiandacht, der Kaffeepausch im BistroZeit, Ausflüge und vieles mehr an. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen von Interessierten.

Nach dem feinen Dessert hatten alle genügend Energie, das Glücksrad zu drehen und damit grossartige Preise zu gewinnen.

Unsere nächsten Aktivitäten sind: Suppenzmittag anschliessend an den Ökumenischen Gottesdienst am 26. März. Freuen würde

uns auch eine rege Teilnahme bei der Besichtigung der Firma Just am 26. April. Das Jahresprogramm mit den weiteren Anlässen findet sich auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Buechberg, [www.seelsorgeeinheit-buechberg.ch/downloads](http://www.seelsorgeeinheit-buechberg.ch/downloads).

Wer einen Babysitter benötigt, kann bei Silvia Graber eine aktuelle Babysitterinnen Liste bekommen. Die Mädchen sind nach einem 2-tägigen Kurs Fit, um ihre Kinder für ein paar Stunden zu hüten.

Wir freuen uns auf viele tolle Begegnungen im laufenden Jahr.



Der Vorstand der FG Buechen-Staad

## *Malergeschäft*

### *Walter Widmer*

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG  
 071 855 53 30 · 079 413 27 33  
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

# aquatec<sup>®</sup>

Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen  
 Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh  
 Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54  
 aquatecgmbh@bluewin.ch

## *Energieberatung*

*Ihr GEAK-Experte*

**Nachhaltiges Bauen Burmeister**

[www.nbburmeister.ch](http://www.nbburmeister.ch) [info@nbburmeister.ch](mailto:info@nbburmeister.ch)  
 T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20

Fachpartner

Tel. 071 888 35 60  
eugster-storen.ch

## **Eugster Storen**

9425 Thal

## GARTENBAU MÄDER AG

9425 Thal • Telefon +41 71 888 53 41  
[info@gartenbaumaeder.ch](mailto:info@gartenbaumaeder.ch)  
[www.gartenbaumaeder.ch](http://www.gartenbaumaeder.ch)

Aktuell: Rasen düngen. Jetzt ist pflanzzeit!  
Planen von Gärten

Gartenpflege · Neuanlagen · Gartenumänderungen

**Ihr Partner für:**

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**  
 Wiesentalstrasse 6  
 CH-9425 Thal  
 Tel. 071 886 48 28  
 Fax 071 886 48 20  
[info@gwtreuhand.ch](mailto:info@gwtreuhand.ch)  
[www.gwtreuhand.ch](http://www.gwtreuhand.ch)

Mitglied TREUHAND | SUISSE

**ZU VERMIETEN**  
 im Zentrum von Thal, Strigelgass 15  
 im DG, neu renovierte, originelle

2.5 Zimmer-Wohnung, 57 m<sup>2</sup>

ab Mai; CHF 1'100.00 + NK CHF 150.00

Familie Mannhart-Boari, Tel. 071 880 03 12

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.  
 Dank Mehrwert und Weitblick.  
 Airbag. Die Garage in der Region.

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden  
 071 898 10 10 [airbag-garage.ch](http://airbag-garage.ch)

## PARGÄTZI

Sanitär + Service GmbH

*Bäder aus Leidenschaft!*

071 890 00 52 | [pargaetzi-sanitaer.ch](http://pargaetzi-sanitaer.ch)

- Badumbauten vom Spezialisten
- Komplettanbieter
- 3D Badplanung mit einzigartiger virtual reality Technologie!

PARGÄTZI Sanitär + Service GmbH | Strigelgass 3 | 9425 Thal

Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr  
 KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
[www.evangel-thal-lutzenberg.ch](http://www.evangel-thal-lutzenberg.ch)

## MODELLFLUGVEREIN THAL

### ▪ Modellfliegen – Sinnvolle Freizeitgestaltung

Mit dem Modellflug dürfte die Fliegerei angefangen haben, lange vor den Gleitflügen des Otto von Lilienthal. Bereits Kinder beschäftigen sich mit dem Modellflug, was keineswegs bedeutet, dass es eine Kinderei wäre. Dass dies alles andere ist, beweist die grosse Zahl an Erwachsenen, die sich diesem Hobby verschrieben haben. Ein erstes fliegerisches Erlebnis, welches der Flug eines Modells vermittelt, begeistert manchen für die grosse Fliegerei. So ist der Modellflug Anreger und beste technische Vorbereitung für die künftigen Segel- und Motorflieger und steht als erste Stufe im Dienste der Nachwuchsschulung für unsere Luftfahrt. Die Fruchtbarkeit der modellfliegerischen Tätigkeit äussert sich in der hohen Zahl derjenigen, die einst im Modellbau begonnen haben und heute als Segelflieger, Motorflieger, Militärpiloten oder Linienpiloten ihr Leben dem Fluggedanken verschrieben haben. Der Modellbau und Modellflug kann als eine höchst interessante und erzieherisch wertvolle Kombination von Präzisionshandarbeit und einem fliegerischen Erlebnis bezeichnet werden, das den Menschen mit den Problemen der modernen Flugtechnik, aber auch mit der Natur und den Kräften ihres Luftmeeres verbindet.

### ▪ Zitat zum Thema Modellflug und Jugend

Ogleich sich der Flugmodellbau als auch das Modellfliegen im Laufe der Zeit verändert hat, sind die erzieherischen und bildungsmässigen Vorteile für den Anfänger dieses Hobby recht bedeutsam. Die Jugend lernt auf diesem Weg vieles über den Modellbau, wie man Schwierigkeiten angehen und lösen kann, sowie die Anwendung wissenschaftlicher Erkenntnisse. Handwerkliche Geschicklichkeit, Geduld, technisches Verständnis für komplizierte Zusammenhänge der fortschrittlichen Technologie und das positive Erfolgserleben als Krönung der eigenen kreativen Arbeit sind einige Fähigkeiten, die durch dieses Hobby entwickelt werden. Durch den Modellflug werden sowohl die praktikable Anwendung wissenschaftlicher Prinzipien als auch im gleichen Massstab positive Eigenschaften wie Beurteilungsvermögen, Selbstkritik und Kameradschaft erworben.

### ▪ Der Einstieg in den Modellflug

Der angehende Modellflieger benötigt dazu ein Flugmodell und eine Fernsteuerung. Das Bauen und Fliegen eines Flugmodells ist nicht so einfach, wie es manchmal aussieht. Ein sauber gebautes, gutmütiges Modell ist für ein absturzfrees Fliegen unbedingt erforderlich. Als Anfängermodelle werden vielfach zu komplizierte



und schwierig zu fliegende Modelle angeboten. Mit einem einfachen Segelflugmodell könnten die ersten Flüge praktisch alleine ausgeführt werden. Wer aber lieber ein Motormodell fliegen will, der sollte sich für ein günstiges Anfängermodell entscheiden. Die Geschwindigkeit, die ein solches Modell erzielen kann, darf nicht unterschätzt werden, ist doch der Boden manchmal nur zu schnell erreicht. Von einem Helikopter sollte man als Anfänger Abstand nehmen. Speziell das Steuern muss feinfühlig und reaktionsschnell erfolgen. Ausserdem sind diese Fluggeräte auch eher teuer in der Anschaffung. Meistens stellt die Fernsteuerung für den Einsteiger den teuersten Teil der Ausrüstung dar. Bei den Modellen ist der Preis abhängig vom Vorfertigungsgrad. Bereits ab ca. Fr. 100.– erhält man einen Holzbaukasten, der dann aber einige Bauzeit verschlingt, bis daraus ein fertiges Modellflugzeug entsteht. Es gibt aber auch fertige Modelle aus gepresstem Schaumstoff welche bereits ab ca. Fr. 200.– auf dem offenen Markt erhältlich sind.

Bevor sie sich nun aber in hohe Unkosten stürzen, bieten wir vom MFV-Thal jedem Neuling unsere Lehrer-Schülersysteme, für die ersten Flüge mit einem unserer erfahrenen Fluglehrer an. Danach können sie immer noch entscheiden welches Fluggerät für sie am geeignetsten ist. Wir beraten sie gerne. Natürlich dürfen sie auch jederzeit gerne auf unserem Modellflugplatz im Bützel (Buechen) unverbindlich vorbeischaun. Dazu heissen wir sie herzlich willkommen.

Weitere Infos des Modellflugverein finden sie unter [www.mfv-thal.ch](http://www.mfv-thal.ch) wo sie sich auch gleich für einen kostenlosen «Schnupperflug» anmelden können.



## FC RHEINECK / FRAUEN

### ▪ Wir suchen Dich!

Für unsere Frauen 3. Liga Mannschaft suchen wir Verstärkung! Du bist fussballbegeistert und hast Freude im Team zu agieren, suchst den Spass aber auch den Triumph? Dann bist du bei uns genau richtig. Wir sind eine aufgestellte Truppe die auf, aber auch neben dem Platz Spass hat. Nach unserem Trainingslager in Spanien sind wir motiviert für die Rückrunde der Meisterschaft und es würde uns natürlich sehr freuen, wenn du uns unterstützen könntest.

Trainingszeiten: Dienstag und Donnerstag um 19.30 Uhr auf dem Fussballplatz Stapfenwis in Rheineck. Komm einfach auf ein Training vorbei, wir freuen uns DICH kennenzulernen.

Für mehr Informationen oder Fragen wende dich per Mail an unseren Trainer: [ceraolo.raoul@gmx.ch](mailto:ceraolo.raoul@gmx.ch)

*HOPP RHYNEGG!*



**garage welppe ag**  
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2  
9424 Rheineck  
T 071 888 16 10  
F 071 888 16 51  
info@garagewelppe.ch  
www.garagewelppe.ch




**P. RUBIN AG**  
GARTENBAU

Aktuell Rasenpflege  
vertikutieren und düngen

Rorschach · Staad  
Tel. 071 855 52 01 · Fax 071 855 52 02  
Mail: info@gartenbau-rubin.ch



**GEMEINSAM ZUM ERFOLG!**

**SutterElectro** by techcom.ch Hans Sutter · 071 858 28 28  
Rorschacherberg

«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



**PHONAK**

**Hörberatung Blumer**  
der Hörprofi

9400 Rorschach Hauptstrasse 49  
Telefon 071 841 47 88  
9320 Arbon Bahnhofstrasse 38  
Telefon 071 440 21 26

**JENNY**  
GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR  
HEIZUNG  
SOLAR  
SPENGLER

071 222 60 06  
www.jenny-ag.ch

**40** QUALITÄT  
LEISTUNG  
DYNAMIK  
SEIT 1977

**IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.**

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.




**B Baugerüste Bläsi AG**

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck  
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch

TANGRAM Schweiz



das MALERGESCHÄFT  
**FERNANDEZ**  
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch info@fernandez.ch

**Francisco Fernandez**  
9034 Eggersriet  
9000 St. Gallen  
9424 Rheineck  
079 685 53 35  
071 888 80 08

**HÖCHNER**  
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG  
BAULEITUNG  
AUSFÜHRUNG  
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
079 322 61 68

**Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!**

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal  
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch |  
www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

**MODE** Edith kull  
**LOUNGE**

mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88  
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

## MÄNNERRIEGE STAAD

### Männerriege Staad mit neuem Präsidenten

Am 15. März 2023 fand die Hauptversammlung der Männerriege Staad im Restaurant Traube statt. Der Präsident Michael Fritschi begrüßte um 19 Uhr 22 Männerriegler und zwei Gäste. Nach der Begrüssung und Präsenzkontrolle wurde ein tolles Buffet mit Salaten und Schinken im Teig serviert.

Anschliessend wurde die eigentliche Versammlung abgehalten. Die Männerriege Staad hat neu 30 registrierte Mitglieder. Neben zwei Turnfestteilnahmen, welche zur Zufriedenheit aller Turner durchgeführt werden konnten, wurden auch diverse gesellige Anlässe durchgeführt.

Nach den Informationen zur Jahresrechnung wurde der Revisorbericht verlesen. Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 wurden von der Versammlung genehmigt.

Als nächstes und wohl wichtigstes Traktandum des Abends standen die Wahlen an. Michael Fritschi hat sich nach 14 Jahren entschieden, von seinem Amt als Präsident der Männerriege Staad zurückzutreten. Die restlichen Vorstandsmitglieder stellten sich für ein weiteres Jahr zur Verfügung.

Michael Fritschi suchte im Vorfeld erfolgreich nach einem Nachfolger. Der Versammlung konnte mit Michael Heuberger ein jüngerer Männerriegler zur Wahl vorgeschlagen werden.

Mit grosser Freude und einstimmig wurde Michael Heuberger als neuer Präsident in sein Amt gewählt. Die Versammlung dankte seine Bereitschaft mit einem tosendem Applaus. Die restlichen Vorstandsmitglieder wie auch die Leiter wurden einstimmig in ihren Ämtern bestätigt.

Als nächster Höhepunkt verlas Peter Thür eine Laudatio für den scheidenden Präsidenten Michael Fritschi. Dem geehrten wurde ein Geschenk überreicht und mit einem grossen Applaus wurde Michael Fritschi von der Versammlung zum Ehrenmitglied der Männerriege Staad ernannt.

Ebenso wurden die fleissigsten Turner für den Turnstundenbesuch ausgezeichnet:

- 1. Platz: Peter Thür, mit 35 von 38 möglichen Turnstundenbesuchen
- 2. Platz: Ivo Lenherr und Christian Zingerli, mit je 32 von 38 möglichen Turnstundenbesuchen.

Mit Informationen zur diesjährigen Vereinsreise von Bruno Koller konnte schon zum Traktandum Verschiedenes und Umfrage gewechselt werden.

Nach der Überbringung der besten Grüsse aus dem TV Staad Hauptverein von der Präsidentin Kathrine Walser konnte die Versammlung auch die Verdankung der Zusammenarbeit mit der Frauenriege von der Präsidentin Franziska Göggel entgegennehmen. Um 21 Uhr schloss der scheidende Präsident Michael Fritschi seine letzte Hauptversammlung.

Mit Michael Heuberger übernimmt der jüngste Männerriegler das Amt des Präsidenten. Die Männerriege Staad freut sich sehr über Neumitglieder und bietet neben wöchentlichen Turnstunden auch diverse gesellige Anlässe. Interessierte dürfen sich gerne bei Michi per Mail ([michael.heuberger@bluewin.ch](mailto:michael.heuberger@bluewin.ch)) melden. Wir freuen uns auf Dich!



Michael Heuberger (links) und Michael Fritschi

## FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

### ■ Unsere Veranstaltungen im April 2023

- **Mi 19. April, 14.30 Uhr: Senioren- und Altenrhyntreff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein, Hackbrett (Hans Sturzenegger)
- **Mo 24. April, 14.00-17.00 Uhr: Kleidersammlung Osteuropa**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Bitte alles vollständig und sauber abgeben!
- **Do 27. April, 20.00 Uhr: English Conversation Evening**  
Ort: Bistro «Ahoi am Dorfplatz», Altenrhein  
Kontakt: Alice Noger Tel: 071 850 94 15
- **Fr 28. April, 9.00-11.00 Uhr: Pumuckl-Treff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Kathrin Lehmann Tel. 076 816 37 75

*Juan*  
**Jankovics**  
FIAT AUTOMOBILE THAL  
071 888 41 14



«Ihr Auto ist unsere Leidenschaft»



Neue Öffnungszeiten: Di 09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00  
Mi 09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00  
Do 09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00

Freitag, Samstag, Montag geschlossen.

## SENIORENMITTAG-ESSEN IN THAL

Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 18. April 2023, im Altersheim Trüeterhof statt.

Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Altersheim Trüeterhof, Tel. 071 878 65 65, zu richten.



### ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

**Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43**  
www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze

- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

**Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!**

## Sorgentelefon für Kinder



**Gratis**

# 0800 55 42 10

**weiss Rat und hilft**

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

# ABÜHLER

## Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck  
Tel. 071 888 16 55  
Natel 079 646 28 78  
info@abuehler-holzbau.ch  
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

## IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN

## BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

**Unsere Leistungen:**

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG  
9422 Staad  
071 858 58 88

Zweigstellen:  
9404 Rorschacherberg  
9000 St.Gallen



### Hilfe bei Fussproblemen

Seit mehreren Jahren ist die **Podologin** Frau A. Steinecke darauf bedacht, Ihren Patienten fachlich kompetent, zu helfen. In ihrer Praxis in Rheineck, kümmert sie sich um die Teile des Körpers, die am wenigsten Beachtung finden «**unsere Füsse**». Als Podologin (med. Fussbehandlung & -pflege) ist sie genau auf diesen Teil des Körpers spezialisiert, ob es sich nun um eingewachsene Nägel, verdickte Nägel durch Pilzbefall, schmerzhafte Verhornungen oder Hühneraugen handelt.

Mit modernen Geräten werden diese Probleme beseitigt.




Tel. 076 721 69 24  
Hauptstrasse 10  
9424 Rheineck



## GEWERBEVEREIN THAL-STAAD-ALTENRHEIN

### ▪ So helfen Thaler Thalern

Zwei mal Rathausplatz Thal – etwa 15° Temperaturunterschied. Was im Dezember bei der Aktion «Thaler helfen Thalern» des Gewerbevereins Thal-Staad-Altenrhein (GV-TSA) ins Spenden-Kässeli geworfen wurde, konnte nun an den Leiter Soziale Dienste der Gemeinde Thal, Michael Schwinn, übergeben werden. Mit dem Ziel, Gutes zu tun. Und zwar nicht irgendwo, sondern direkt hier in unserer Gemeinde.

### Von der Idee zur Verwendung

Zur Idee für die Aktion meinte Claudio Egli, Präsident des Gewerbevereins Thal-Staad-Altenrhein: «Die Mitglieder des Gewerbevereins Thal-Staad-Altenrhein schätzen es sehr, dass sie ihre Dienstleistungen und Produkte an die einheimische Bevölkerung verkaufen dürfen. Mit der Aktion «Thaler helfen Thaler» wollten sie etwas zurückgeben. Insbesondere jenen, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.»

Michael Schwinn, Leiter Soziale Dienste der Gemeinde Thal, freut sich: «Die Spende ermöglicht den Sozialen Diensten «Bedürftige» in der Gemeinde Thal (nebst der ordentlichen Sozialhilfe) punktuell und «unbürokratisch» zu unterstützen.»

Insgesamt kam eine stolze Summe von Fr. 3'000.00 zusammen. Im Namen des Gewerbeverein Thal-Staad-Altenrhein dankt Claudio Egli allen grosszügigen Spendern ganz herzlich. Erfreut kündigte er an: «Ende des Jahres gibt es eine Wiederholung der Aktion.» Auch wenn es bis dahin noch etwas dauert, das Datum darf jetzt schon dick in der Agenda angestrichen werden: **Freitag, 1. Dezember 2023.**



*Scheckübergabe v.l.n.r. Daniel Nüesch (GV-TSA), Michael Schwinn, Leiter Soziale Dienste Tha, Claudio Egli (GV-TSA), Gemeindepräsident Simon Diezi, Patrick Vetter (GV-TSA), Thomas itz (GV-TSA)*

## TURNVEREIN STAAD

### ▪ Eltern-Kind-Turnen (Elki) TV Staad

Bald ist es soweit: alle Kinder, die zwischen dem 01.08.2019 und 31.07.2021 geboren wurden, sind herzlich zum gemeinsamen Spielen, Klettern, Schaukeln, Herumtollen und Spass haben eingeladen – in Begleitung von Mami, Papi, Götti oder Grosi...

Wir treffen uns jeweils in der alten Bützelhalle, und es stehen drei verschiedene Gruppen zur Wahl:

- Montag, 09.00-10.00 Uhr
- Montag, 10.00-11.00 Uhr (mit Kinderhüte für Geschwisterkinder)
- Dienstag, 09.00-10.00 Uhr

Die ersten Turnstunden finden am 11. und 12. September statt. Der Jahresbeitrag beläuft sich auf CHF 100.–.

Anmeldungen bitte bis Ende Juli 2023 an Andrea Mehnert: 079 501 61 25 oder per [ako76@gmx.net](mailto:ako76@gmx.net). Fotos und weitere Informationen sind unter [www.tvstaad.ch](http://www.tvstaad.ch) zu finden.

Ich freue mich auf eine muntere Truppe und wünsche einen bewegten Frühling und Sommer!

### ▪ Kinderturnen (Kitu) TV Staad

Im Kinderturnen sind die kleinen und grossen Kindergarten-Kinder herzlich willkommen. Es stehen die Freude und das Erleben von vielfältigen Bewegungserfahrungen im Vordergrund. Die Kinder lernen den Umgang mit verschiedenen kleinen und grossen Geräten in der Turnhalle. Spielerische Formen und koordinative Aufgaben sollen ihnen eine Grundlage für weiterführende Sportarten geben.

Wir treffen uns jeweils am Freitag von 13.30-14.30 Uhr in der alten Bützelhalle. Die erste Turnstunde findet am 15. September statt und bis zu den Herbstferien darf geschnuppert werden. Der Jahresbeitrag beläuft sich auf CHF 100.–.

Anmeldungen bitte bis Ende Juli 2023 an Andrea Mehnert: 079 501 61 25 oder per [ako76@gmx.net](mailto:ako76@gmx.net). Fotos und weitere Informationen sind unter [www.tvstaad.ch](http://www.tvstaad.ch) zu finden.

Ich freue mich auf fröhliche und bewegte Stunden mit euren Kindern!



**DANIELA'S**  
Steiniger Tisch  
Ausflugsziel . Thal . Staad

**FRÜHSCHOPPEN AUF DEM STEINIGEN TISCH**

AB MÄRZ BIS ENDE SEPTEMBER 2023

- JEDEM SONNTAG AB 11.00 UHR (NUR BEI SCHÖNEM WETTER)
- LIVE-MUSIK
- MIT FRISCHER GRILLHENNE

BEI FRAGEN ODER AUSKÜNFTE ZUR DURCHFÜHRUNG KOMMT IHR EUCH GERNE UNTER DER TELEFONNUMMER 071 888 12 05 ANMELDEN.

DANIELA UND TEAM FREUEN SICH AUF EUCH!

## BUCHVORSTELLUNG

▪ **Neues Buch von Peter Eggenberger:**  
«Der Appenzeller Witz – eine vergnügliche Spurensuche»

Rechtzeitig zum Jubiläum «30 Jahre Appenzeller Witzwanderweg» ist das Buch «Der Appenzeller Witz – eine vergnügliche Spurensuche» von Peter Eggenberger erschienen. Mit dem Aufkommen des Fremdenverkehrs (heute Tourismus) im 18. Jahrhundert begann die Blütezeit des Appenzeller Witzes, der seit 2012 zum immateriellen UNESCO-Kulturgut gehört. Appenzellerinnen und Appenzeller sorgen und sorgen mit ihren schlagfertig-trägen Antworten und dem eigenwilligen Verhalten für Staunen, Schmunzeln und herzhaftes Lachen. Das Buch geht auf die spannenden Hintergründe des Kulturguts Witz ein. Zudem enthält das neue Werk viele Kostproben rund um Dorforiginale, verblüffende Zwischenfälle und rekordverdächtige Tatsachen.

(«Der Appenzeller Witz – eine vergnügliche Spurensuche», 184 Seiten, illustriert, Fr. 29.-. Erhältlich im Appenzeller Verlag, im Buchhandel und in der Sennhütte Thal sowie in Lenli's Brot- und Chäsbar Staad.)



POLITISCHE GEMEINDE  
THAL SG

## Friedhof Thal – Grabfeldräumung

Die ältesten Gräber müssen geräumt werden. Es handelt sich um folgende Grabfelder:

### Erdbestattungsgräber

Ernst und Frieda Mohr-Hämmerle, Hedwig Niederer, Johann Rusch, Erika Züst, Heinz Tobler-Wolfram, Rocco und Rosaria Belligero, Walter Tobler-Frei, Dorli Heller-Feurer, Richard Weiss-Wegmann, Hedy Hohl, Christian und Anny Sprecher-Forrer, Lidwina Boxler-Oehry, Maryam Gülyan, Erwin und Martha Leitz-Strohm, Christoph Baumann, Hans Kobler-Dönier, Manfred Weder, Hedy Frick, Anna Hohl

### Urnengräber mit stehendem Stein

Klara und Arthur Bänziger, Emma Nagel-Weiss, Catrina Bläsi-Cola, Ruth Kull, Karl und Lotte Locher-Roth, Willi und Annemarie Büchler-Späti, Ruth und Willi Lutz-Tobler, Hans und Alice Schmid-Weber, Karolina Färber-Gasser, Walter Suhner-Leutenegger, Jean Dornbierer-Bänziger, Ernst und Nelly Vorburger

### Urnengräber mit liegender Platte

Roswitha Schwager, Lukas und Tarsilla Bloch, Anna und Ernst Sulser-Müller, Ernst Hohl-Reichen, Gust Bärlocher, Elfi und Bruno Andersch, Eugen Frick, Willi und Josephina Roth-Kölbener, Marie Gämperle-Haas

Die Angehörigen werden gebeten, die Grabsteine bis spätestens **1. Juni 2023**

zu entfernen. Nach Ablauf dieser Frist werden die Gräber durch den Friedhofsgärtner und das Bauamt Thal geräumt. Auskünfte erteilt Ihnen der Friedhofsgärtner Edwin Frehner, Adlerstrasse 3, 9422 Staad, Tel. 071 855 18 68.



**Möchten auch Sie  
ein Inserat platzieren?**

info@vetterdruck.ch  
Tel. 071 888 12 37

## FC STAAD

▪ Beide Fanionteams sind mit Niederlagen in die Rückrunde gestartet. Während die Frauen 1 beim unangefochtenen Tabellenführer Winterthur 1:4 unterlagen, verloren die Seebuben beim Tabellennachbar FC Besa SG knapp mit 1:2. Die ersten Heimspiele fanden am 01. April statt, das weitere April-Programm entnehmen Sie weiter unten.

### ▪ Herren 1

#### Transferübersicht:

Zugänge: Andrit Gagica (Rückkehr nach Pause), Nikola Torlakovic (FC Besa), Sedin Garic (FC Besa), Enis Ziberi (Nordmazedonien), Slobodan Aksic (FC Widnau), Atila (FC Widnau).

Abgänge: Ivan Zaric (FC Herisau), Filip Zaric (FC Herisau), Marko Kostadinovic (FC Herisau), Dario Mihajlovic (FC Herisau), Saverio Cucinelli (FC Rorschach-Goldach 17), Michele La Bella (FC Rorschach-Goldach 17) Simone Tolomei (FC Rotmonten), Bakir Kozarac (FC Arbon).

#### Spiele im April:

Sa, 15.4., 16:00 vs. FC Abtwil-Engelburg (a); Sa, 22.4., 17:30 vs. FC Niederwil (h); So, 30.4., 15:00 vs. FC Romanshorn (a).

### ▪ Frauen 1

#### Transferübersicht:

Zugänge: Rahel Imlig (FC SG 1879), Riccarda Joos (FC Rapperswil-Jona), Milica Disic (FC Rebstein), Natasha Hässig (FC Gossau).

Abgang: Jessica Schwarzl (FC Balzers).

#### Spiele im April:

Sa, 22.4., 20:00 vs. FC FC Bühler (h); Sa, 29.4., 20:00, vs. FC Eschenbach (a). Aufgrund des Rückzugs des FC Appenzell fi det am 16.4. keine Partie statt.

### ▪ Bericht Trainingsweekend FC Staad

Die B1 Junioren des FC Staad-Rheineck machten sich am Freitag, den 17. März 2023, mit den beiden FC-Bussen auf den Weg ins Trainingsweekend. Zielort war, wie auch letztes Jahr, Zuchwil im Kanton Solothurn. Als eine 15-köpfige Mannschaft kamen wir nach einer entspannten Autofahrt im Sporthotel im Sportzentrum Zuchwil an und haben uns in den 3er-Zimmern eingerichtet. Am Samstagmorgen durften wir bereits unsere erste Trainingseinheit auf dem neuen Kunstrasen durchführen. Nach dem leckeren Mittagessen gab es eine längere Pause, in der die Junioren Zeit für sich hatten. Anschliessend trafen wir uns im Theoriesaal für eine Lektion in Sachen Pressing. Danach machten wir uns für die zweite Trainingseinheit des Tages bereit. Den Abend liessen wir abschliessend mit einem Hallenbadbesuch ausklingen. Am nächsten Morgen machten wir uns nach einem üppigen Frühstück auf den Weg zum

ersten Training des Tages. Nach einer harten Trainingseinheit mit praktischem Üben der Standardsituationen hatten wir uns das Mittagessen redlich verdient. Währenddessen wurde uns das Abschlussprogramm vorgestellt. Wir hatten das grosse Vergnügen einen Schweizer Klassiker hautnah erleben zu dürfen. Umso motivierter ging es nach einer kurzen Pause wieder auf den Platz. In der letzten Trainingseinheit wurde eine Koordinationsübung eingebaut. Zur Freude der Spieler wurde das Ganze mit einem Abschlussmatch mit anschliessendem Elfmeterschüssen abgerundet. Ausgelaugt, aber sehr zufrieden machten wir uns auf den Heimweg mit einem Zwischenstopp im Berner Wankdorf. Die heimischen Young Boys entschieden den Klassiker in der «YB-Viertelstunde» mit 3 zu 0 für sich. Das Trainingsweekend ermöglichte uns eine ideale Vorbereitung auf die bevorstehende Rückrunde und stärkte zudem unseren Teamgeist.





## Hotel Hecht Rheineck

### Hotel - Restaurant - Tagungen - Bankette

- ★ 11 Doppel- und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste, 3-Zimmer Apartment für 4 bis 5 Gäste (alle Zimmer klimatisiert)
- ★ Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 60 Plätzen
- ★ Herzigstübli für 40 Gäste (klimatisiert)
- ★ Saal mit Bühne für 220 Bankett- oder 350 Konzertgäste (klimatisiert)
- ★ Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot









Hauptstrasse 51  
CH-9424 Rheineck

Telefon:  
+41 71 888 29 25

www.hotelhecht-rheineck.ch  
info@hotelhecht-rheineck.ch





# Lämmli AG

## HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal  
Tel. 071 886 50 90  
Fax 071 886 50 91  
www.laemmlithal.ch

- 24h-Service
- 365 Tage

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

**Alternativenergie, Solaranlagen, Wärmepumpen und Pellets**

## Praxis für Kieferorthopädie im Schloss Horn



**Schlössli spange**





[schlösslispange.ch](http://schlösslispange.ch)  
Dr. Christian Ruckstuhl

## EUGSTER CAR CENTER

Mobilität in Bewegung.



9425 Thal 071 886 19 80  
[eugster-carcenter.ch](http://eugster-carcenter.ch)

# ELEKTRO FREI

## RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

[www.elektro-frei.ch](http://www.elektro-frei.ch)

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	---	--

## BIBLIOTHEK RHEINECK

▪ **Öffnungszeiten Frühlingsferien**



Während den Frühlingsferien (inkl. Ostartage) vom 7. bis 23. April ist die Bibliothek jeweils nur am Dienstag von 15.30 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Ferienlektüre oder einige Bücher für Ausflugstipps in der Region gibt es in der Bibliothek.

Wir wünschen schöne Ostartage und entspannende Frühlingsferien – mit viel Lesezeit!

[www.biblio-rheineck.ch](http://www.biblio-rheineck.ch)

Facebook: Bibliothek Rheineck

Instagram: bibliothekrheineck



**ZU VERMIETEN – Dorfstrasse 12, 9425 Thal**  
**2.5 Zi. Wohnung, 59 m<sup>2</sup> mit Loggia**  
Eine Wohnidee für Alleinstehende Senioren.

**CHF 1'240 / 1. OG Mitte**  
**CHF 1'300 / 2. OG West**  
«NK pauschal inkl. priv. Stromverbrauch»

Mit gemütlichem «Gemeinschafts-Wintergarten und Gartensitzplatz»,  
heimelig und einladend  
(Miete Garage: CHF 100)

Kontakt und Information:  
Heidi Steiger, Tel. 079 468 21 71  
BHB Hausbau GmbH  
[bhb\\_hausbau@bluewin.ch](mailto:bhb_hausbau@bluewin.ch)

## GWUESST.CH – EIN KUNTERBUNTES MENU AUS DER REGION

▪ «Hesch gwüsst?». Ob als konkrete Frage ins Ohr geflüstert, hinter vorgehaltener Hand getuschelt oder verschmitzt als Köder hingeworfen löst diese Frage beim Gegenüber im Nullkommanichts pure Neugier aus. Die Antwort darauf ist ein buntes Menu aus Neuigkeiten, Informationen, Veranstaltungen und Geschichten aus unserer Region.

Der Verein gwüsst hat sich vor fast zwei Jahren dazu entschieden, dieses Menu auf einer Online-Plattform aufzutischen. Gekocht wurde erstmals im Mai 2021. gwüsst ist mittlerweile in den Köpfen, Computern und Handys der Einwohnerinnen und Einwohner angekommen. gwüsst schmeckt!

Täglich gib es eine Menge verdaubarer Häppchen aus der Region, welche die neun Gemeinden Goldach, Horn, Mörschwil, Rorschach, Rorschacherberg, Steinach, Thal/Staad/Altenrhein, Tübach und Untereggen umfasst.

Nebst dem Hauptgang bietet gwüsst

- kostenlose Berichterstattung über das Vereinsgeschehen
- günstige Werbemöglichkeiten für Unternehmen
- Social-Media-Beiträge zum Teilen, Liken, Kommentieren
- stimmungsvolle Bilder zum Geniessen
- direkte Links zu den gwüsst-Gemeinden
- regionaler Veranstaltungskalender
- täglicher und wöchentlicher Newsletter

gwuesst.ch freut sich über jeden Esser, jeden Koch, jeden Zulieferer, jeden Tester, jeden Kritiker, jeden Zahler (gilt übrigens auch für alle weiblichen Formen, nur so kann man es rascher lesen).

Gluschtig worde? Lueg verbi uf [www.gwuesst.ch](http://www.gwuesst.ch)! En Guete!

Sandra Bischof, Gabi Alig & Christian Wenger  
[redaktion@gwuesst.ch](mailto:redaktion@gwuesst.ch)



## VERKEHRSVEREIN STAAD

### ▪ Hauptversammlung vom Verkehrsverein Staad

Am Freitag, 24. März 2023 lud der Verkehrsverein Staad im evangelischen Kirchgemeindesaal zur 148. Hauptversammlung ein. Der Saal war, bis auf wenige Plätze mit Frauen und Männern, die am Staader und Buechner Dorfleben interessiert waren besetzt. Nach einem feinen z’Nacht von der Bäckerei Motzer eröffnete die Präsidentin, Priscale Limacher mit leichter Verspätung die Hauptversammlung. Die Traktandenliste konnte zügig durchgearbeitet werden. Für die Ehrung des Staader/In des Jahres übernahm dann Petra Bosshart das Mikrophon. Dieses Jahr fiel die Wahl des Vorstandes, wohlverdient auf einen Mann, der in Buechen/Staad nicht vorgestellt werden muss. Felix Rüst – Mister FC Staad höchstpersönlich. Auch wenn Felix so ziemlich alle kennen, hat Petra Bosshart in Ihrer Laudatio doch das eine oder andere über Felix erzählen können. Am Schluss haben sich viele Anwesenden dann zu recht gefragt: «War Felix überhaupt einmal zu Hause?» Nach der Laudatio erhob sich der ganze Saal und der Applaus fand fast kein Ende.



Ein Thema der Hauptversammlung stimmten die Anwesenden, sowie auch der ganze Vorstand traurig und nachdenklich.

Nach 20 Jahren Musig am See, musste die Präsidentin schweren Herzens, das Aus für das Openair Musig am See überbringen. Letztes Jahr haben gleich 6 OK Mitglieder den Rücktritt bekannt gegeben und es war leider nicht gelungen, alles Ressort neu zu besetzen. Was den Vorstand vom Verkehrsverein leider dazu gezwungen hat, nach all den erfolgreichen Jahren, diesen Schritt zu machen. Priscale Limacher spendete ein wenig Trost: Der Verkehrsverein wird Musig am See nicht ersatzlos streichen, sondern organisiert am 12. August 2023 einen kleinen Anlass direkt am See.

Nachdem Elizabeth Gebert, die von Ridvan Filiz geschriebene Chronik vorgelesen hatte, schloss die Präsidentin den offiziellen Teil der Hauptversammlung. Nach Kaffee und Dessert, konnten die Anwesenden den legendären Chronikfilm geniessen.

Der Verkehrsverein sucht noch einen Filmer oder eine Filmern, der/die das Geschehen in Buechen/Staad in bewegte Bilder festhält. Bei Fragen, geben die Vorstandsmitglieder gerne Auskunft.

Der Verkehrsverein bedankt sich bei allen Mitgliedern für die Treue und die Bereitschaft den Verkehrsverein so zu unterstützen.



**fischer holzbau ag**  
Zimmerei & Bauschreinerei

Fischer Holzbau AG  
Tobelmüllistr. 17  
9425 Thal  
T 071 888 13 56  
F 071 888 13 50  
www.fischer-holzbau.ch

Umbauten · Neubauten · Elementbau · Fassadenbau · Treppenbau · Parkettböden



**- Wenn Höchstleistung  
gefragt ist.**



**Unterhalt Steinlibach, Thal**

---

**Keller** Bauunternehmung AG  
Im Mösli 3, 9425 Thal  
Tel.: 071 888 44 55 Fax: 071 888 50 03

info@kellerbauunternehmung.ch  
www.kellerbauunternehmung.ch



Müggler & Co Dach & Wand  
Thal · Rheineck · St. Margrethen  
Dietrichsguet Str. 14  
9424 Rheineck  
T 071 888 33 66



www.mueggler-dachwand.ch  
www.energiedach.ch



Ihr Spezialist für Dach und Wand, Wärmedämmung und Solartechnik



**HELSECON**  
ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

+ zuverlässig  
+ kompetent  
+ persönlich  
= Jürg Herzog



Mit Helsecon geht  
die Rechnung auf!

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH

## STREET FLOORBALL

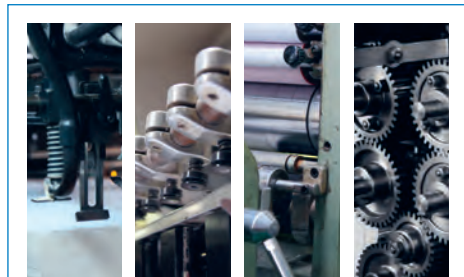
- **Street Floorball Feld beim Sportplatz  
Feld, 3. bis 29. Mai 2023**



Der Schweizerische Unihockeyverband stellt die Street Floorball-Anlagen den Vereinen in der ganzen Schweiz wieder für eine begrenzte Zeit gratis zur Verfügung. Der Unihockey-Verein Floorball Heiden darf in Thal (hinter dem Sportplatz Feld) vom 3. bis 29. Mai ein solches Outdoor Unihockey-Feld aufstellen.

Das Spielfeld kann tagsüber von der Schule und wenn es frei ist, von jedem genutzt werden. Am Abend werden die Mannschaften von Floorball Heiden sowie bei Interesse auch die einheimischen Vereine auf dem Feld trainieren können. Vereine dürfen sich für Reservationen bei Gabi Alig, 079 480 91 18, melden. Für Vereine können Schläger zur Verfügung gestellt werden. Auf [www.floorball-heiden.ch](http://www.floorball-heiden.ch) sind die Benützungs- und Spielregeln aufgeschaltet.

Floorball Heiden würde sich freuen, wenn das Feld rege genutzt wird. Ihr braucht nur einen Schläger und einen Ball und los geht's! Viel Spass wünscht euch Floorball Heiden.



- **Geschäftsdrucksachen**
- **Flyer**
- **Broschüren**
- **Selbstklebe-Etiketten**
- **und vieles mehr**

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

### VETTER DRUCK THAL

Appenzellerstr. 2 | 9425 Thal | Tel. 071 888 12 37  
mail: [info@vetterdruck.ch](mailto:info@vetterdruck.ch)

## GOSPELCHOR RHYTHAL

### ▪ Wir sind ganz Chor

Am 21. März 2023 fand die Jahreshauptversammlung des Gospelchor RhyThal im Restaurant Ochsen in Thal statt. Als Einstimmung auf die diesjährige Versammlung verwöhnte uns Sebastiano mit einer köstlichen Pasta- und Pizza Kreation.

Unsere Präsidentin, Petra Weyermann, führte durch die Hauptversammlung mit Rückblick, Ausblick sowie der Vereins-Rechnung und freute sich, dass alle Traktanden genehmigt und verabschiedet worden sind.

Begrüssen durften wir unseren Gast Felix Bischofberger, Präsident der Katholischen Kirchgemeinde Thal und Präsident des Verwaltungsrates der Seelsorgeeinheit Buechberg der Kirchgemeinde Thal.

Rückblickend nahm der Chor im 2022/2023 an einem Gospelworkshop teil, gestaltete Gottesdienste und Weihnachtskonzerte. Unsere Auftritte leben von guter Stimmung und echtem Live-Feeling. Wir alle lieben den Gospel, haben Freude am Singen und wollen unseren Spirit an das Publikum übertragen.

Speziell erwähnen möchten wir den 12.2.2023. Hier durften wir beim Gottesdienst in Altenrhein unsere Einbettung in die Seelsorgeeinheit Buchberg mitgestalten und feiern. Mit Tibor Veres haben wir zudem einen Vertreter der katholischen Kirche in den Vorstand gewonnen. Die bestehende Kommission – Petra Weyermann als Präsidentin, Vroni Müggler als Kassierin, Susanne Hengartner als Aktuarin, Pascale Eugster als Koordinatorin Auftritte / Beisitzerin und Magdalena Rutishauser als Beisitzerin – wurde mit Applaus für eine weitere Amtsdauer bestätigt.

Ein grosser Dank gilt unserem Chorleiter Stefan Wieske, welcher mit viel Freude und guter Laune die Anlässe zu unvergesslichen Erlebnissen macht.



Zum Ausklang des Abends führten wir die Ehrung unserer langjährigen Vereinsmitglieder – Edith Kull, Caroline Künzler und Petra Weyermann (20 Jahre plus) – im feierlichen Rahmen durch; als Dank für ihre unglaubliche Treue und jahrelange Unterstützung.



### Ausblick Gottesdienste:

- Samstag, 27.05.2023 um 18.00 Uhr in Thal, kath. Kirche
- Pfingstmontag, 29.05.2023 um 10.00 Uhr in Buechen, kath. Kirche

### ▪ Wir singen. Wann kommst Du?

Du brauchst keine Gesangsausbildung – Versuche es – Schnuppern ist in jeder Probe möglich. Immer dienstags um 19.30 Uhr im Katholischen Pfarreiheim in Thal.

## «WIR SORGEN FÜR DIE RICHTIGE SPANNUNG!»



**Ihr Partner in der Region Rorschach-Bodensee für**

- ⚡ Gebäudeunterhalt
- ⚡ Umbauten
- ⚡ Service
- ⚡ Reparaturen

Seebleichstrasse 64  
9404 Rorschacherberg

T 071 855 20 60  
info@elektroengler.ch

[www.elektroengler.ch](http://www.elektroengler.ch)

**elektro Engler ag**

## ABFUHR VON ALTPAPIER

**Staad/Altenrhein: Mi, 19. April, 3. Mai 2023 / Thal: Do, 20. April, 4. Mai 2023**

Bitte die Zeitungen **und** Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

**Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr**

**GRÜNGUT-ANNAHME** April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

**Annahmeplätze:** Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

**Redaktionsschluss für Mai-Ausgabe: Mittwoch, 26. April 2023 / Erscheinungsdatum: Freitag, 5. Mai 2023**

39



## APRIL

- 09. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 13. Ludothek Rheineck: Kinder-Spielvormittag Frühlingsferien, 08.30
- 14. Ortsgemeinde Thal: Bürgerversammlung, Gasthaus Ochsen Saal, 19.30
- 17.-21. Pädagogische Hochschule St.Gallen: Sportwoche Staad, Sporthalle Bützel, 08.30-12.00
- 16. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 18. Pro Senectute Rorschach & Unterrheintal: Besichtigung Festung Heldsberg, 14.00
- 18. Seniorenmittagessen im Altersheim Trüeterhof
- 20. Verkehrsverein Staad: Donnerstagswanderung, Treffpunkt: Bahnhof Staad
- 23. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 25. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Osthilfe-Sammlung, Pfarreiheim, 09.00-11.00 / 14.00-16.00
- 26. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim
- 26.-28. Markthalle Hundertwasser: Samschtig-Jass, 17.30-20.30
- 30. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00

## MAI

- 01.-05. Zirkusprojekt-Woche mit Zirkus Bengalo, Schulkreis Staad, beim SH Buechen / Dreifachturnhalle / Roter Platz
- 02. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag, evang. KGH
- 04. Achtsamkeitsseminare: Start 8-wöchiger MBSR-Kurs, Markthalle Hundertwasser Altenrhein, 18.00
- 06. Turnverein Thal: Crosslauf
- 07. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 12. Ludothek Rheineck: Spielabend für Erwachsene, Ludothek Rheineck, 19.00
- 14. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 17. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim
- 18. Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg: Ökum. Aufahrtsgottesdienst, Bildschachen (bei Schlechtwetter in Kirche Thal)
- 21. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 24. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Maiandacht, Kirche Thal
- 28. Fröhschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00

**Herausgeber & Redaktion:** Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **56. Jahrgang**  
 E-Mail: [info@vetterdruck.ch](mailto:info@vetterdruck.ch) | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–



Alles norm-  
oder was?

